

## Uputstvo za upotrebu

BOSCH blender MMB6384M



**BOSCH**



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-blender-mmb6384m-akcija-cena/>



**BOSCH**

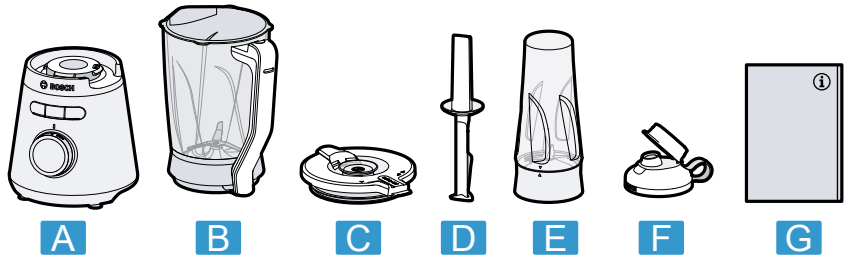


Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

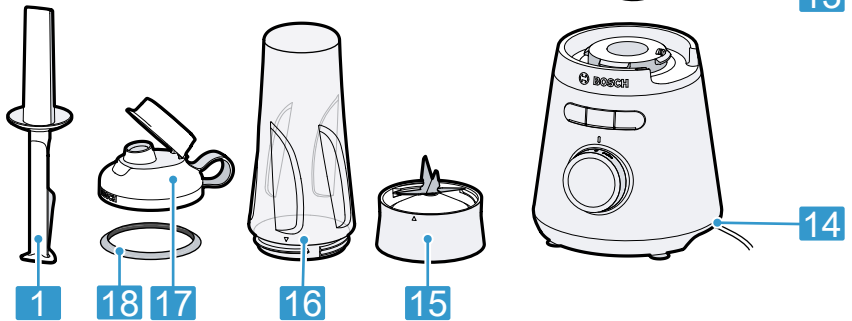
# VitaPower Serie | 4

## MMB63..

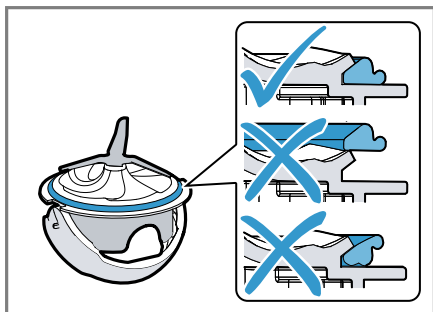
<b>[sl]</b>	Navodila za uporabo	Stoječi mešalnik	9
<b>[hr]</b>	Upute za upotrebu	Blender	25
<b>[sr]</b>	Uputstvo za upotrebu	Blender	41
<b>[mk]</b>	Упатство за употреба	Блендер	58
<b>[sq]</b>	Manuali i përdorimit	Blender	76



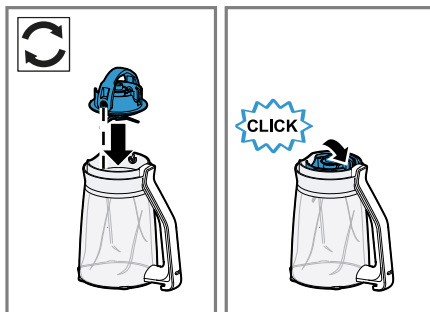
**1**



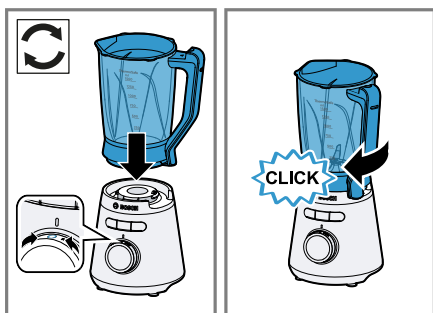
**2**



3



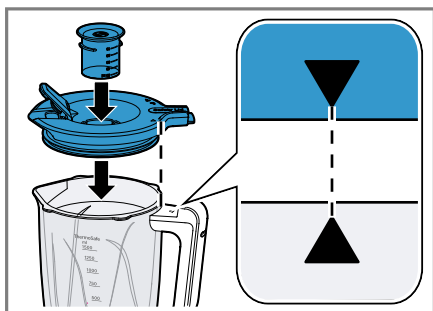
4



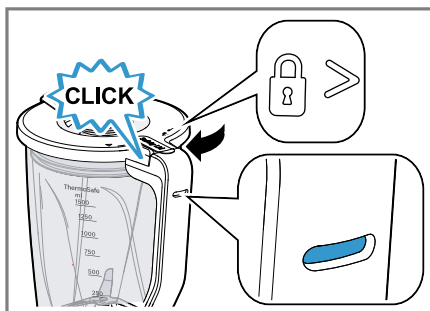
5



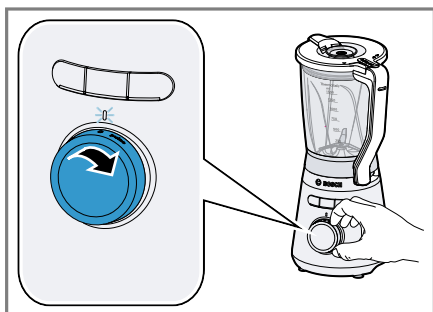
6



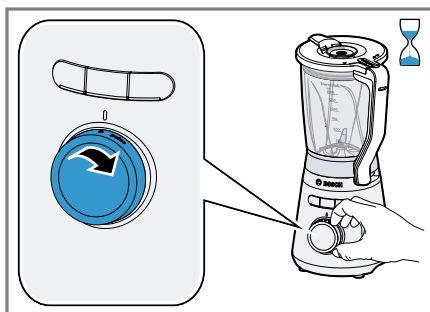
7



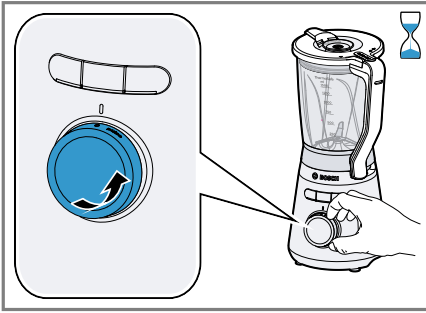
8



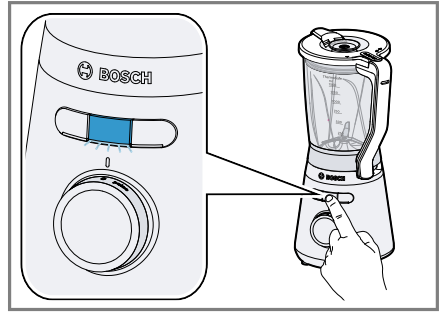
9



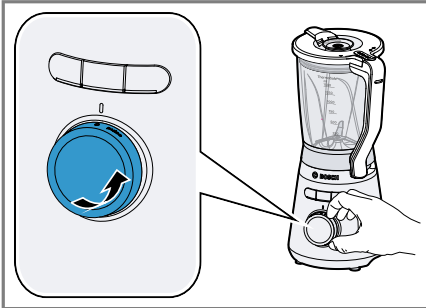
10



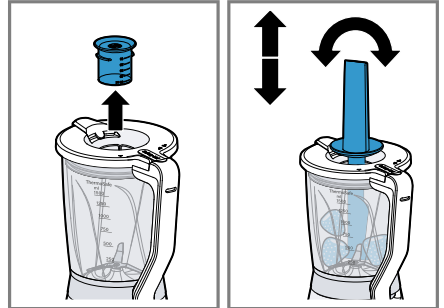
11



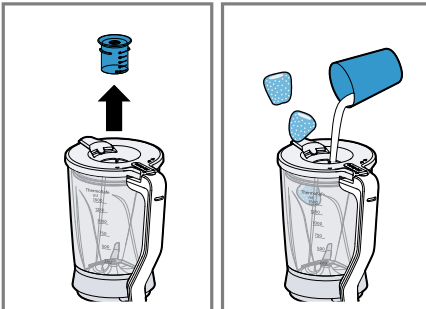
12



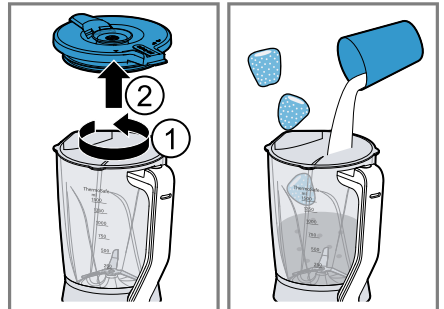
13



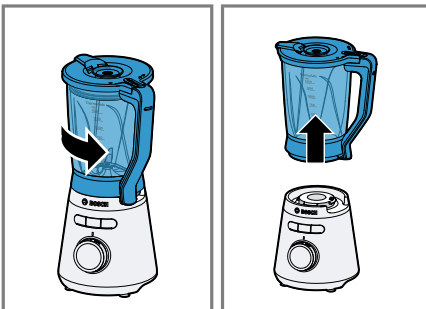
14



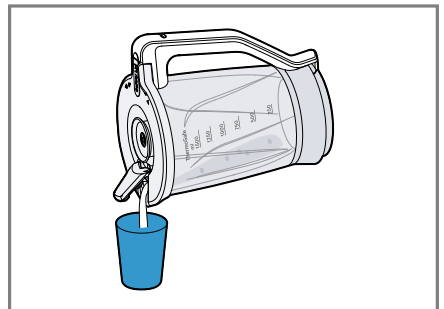
15



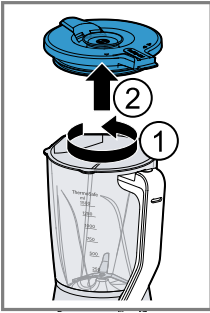
16



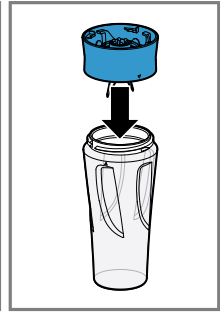
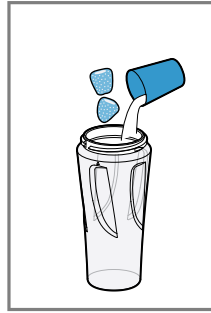
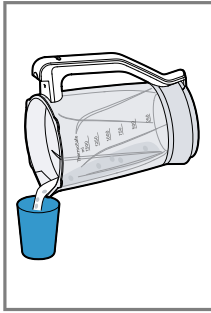
17



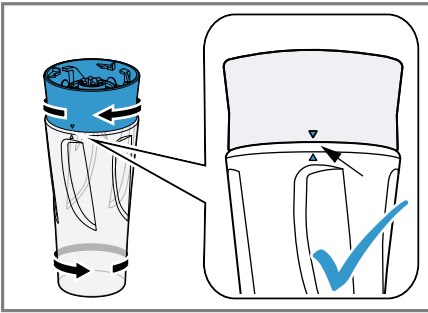
18



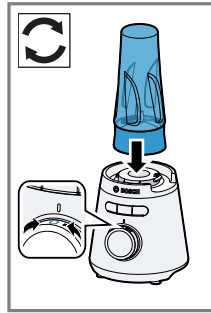
19



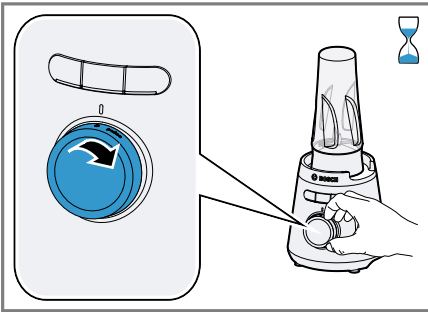
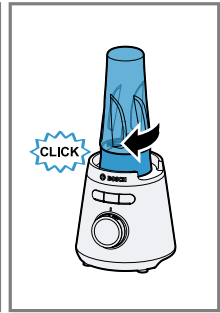
20



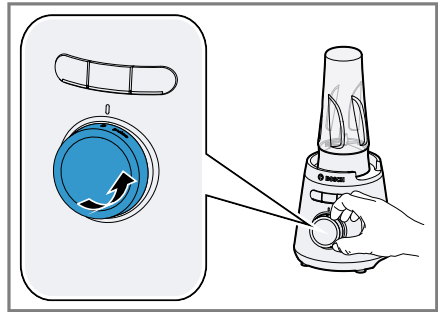
21



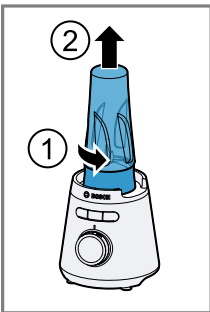
22



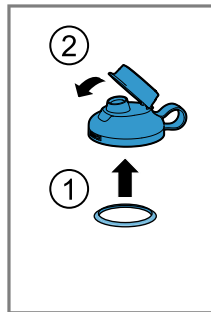
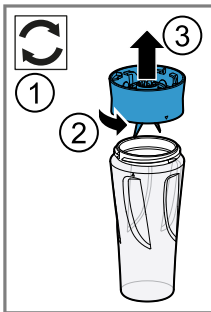
23



24



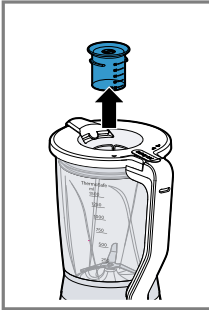
25



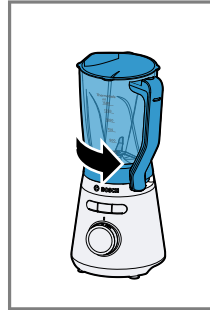
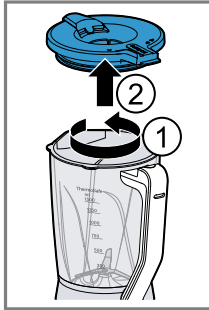
26

	✓			✓			✗
	✗			✓			✓
	✗			✓			✓

27



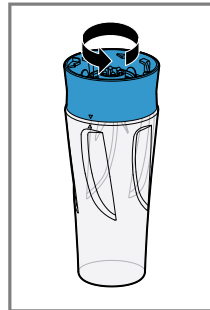
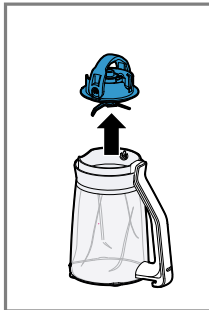
28



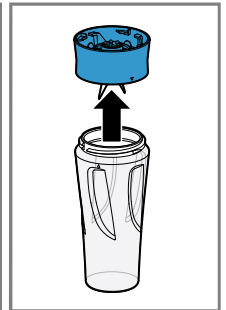
29

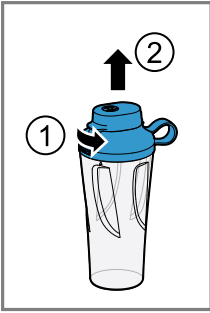


30

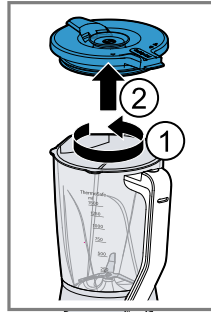
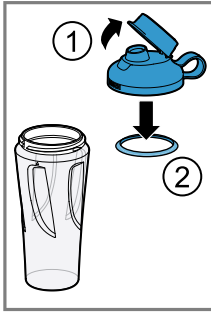


31

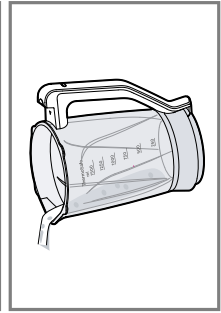




**32**



**33**





60%  + 40%		✓	✓	✓	300-1300 200-500	Smoothie	1 - 2 x 1 - 2 x	
70%  + 30%		✓	✓	✓	300-1300 200-500	Smoothie	1 - 2 x 1 - 2 x	
40%  + 60%		✓	✓	✓	300-1000 200-600	Smoothie	1 - 3 x 1 - 2 x	*
60%  + 40%		✓	✓	✓	300-1300 200-600	Smoothie	1 - 2 x 1 - 2 x	*
40%  + 60%		✓	✓	✓	300-1500 200-600	mid	20-30 s 20-30 s	
< 70 °C		✓	✗	✗	300-1000	mid	30-60 s	
60%  + 40%  < 50 °C		✓	✓	✓	300-1000 200-600	max	45-90 s 45-60 s	*
+		✓	✓	✗	300-1300	max	45-90 s	
		✓	✗	✗	5-10x10g	Ice Crush	1 x	
180 °C 10 min +  < 30 °C		✗	✓	✗	400	max	120 s	*

**Za dodatne informacije glejte digitalni uporabniški priročnik.**



## Kazalo

<b>1 Varnost .....</b>	<b>10</b>	7.8 Praznjenje mešalnega kozar-	
1.1 Splošna navodila .....	10	ca.....	18
1.2 Namenska uporaba.....	10	7.9 Obdelava živil z mešalnim	
1.3 Omejitev kroga uporabnikov....	11	kozarcem To Go.....	18
1.4 Varnostni napotki.....	11	7.10 Zapiranje mešalnega kozar-	
<b>2 Preprečevanje materialne</b>		ca To Go .....	19
<b>škode .....</b>	<b>14</b>	<b>8 Čiščenje in nega.....</b>	<b>19</b>
<b>3 Varstvo okolja in varčevanje .....</b>	<b>14</b>	8.1 Primernost za pomivanje v	
3.1 Odlaganje embalaže novega		pomivalnem stroju .....	19
aparata .....	14	8.2 Čistila.....	19
<b>4 Odstranitev embalaže in pre-</b>		8.3 Čiščenje osnovnega aparata ...	19
<b>gled aparata.....</b>	<b>14</b>	8.4 Čiščenje mešalnika .....	20
4.1 Odstranjevanje embalaže		8.5 Čiščenje mešalnega kozarca	
aparata in delov.....	14	To Go in rezila To Go.....	20
4.2 Obseg dobave.....	14	8.6 Uporaba programa za čišče-	
4.3 Namestititev aparata .....	14	nje.....	20
<b>5 Spoznavanje .....</b>	<b>14</b>	<b>9 Recepti.....</b>	<b>21</b>
5.1 Aparat.....	14	9.1 Pregled receptov .....	21
5.2 Simboli.....	15	<b>10 Odpravljanje motenj.....</b>	<b>22</b>
5.3 Vrtljivo stikalo .....	15	<b>11 Transport, skladiščenje in</b>	
5.4 Programske tipke .....	15	<b>odstranjevanje.....</b>	<b>24</b>
5.5 Varnostni sistemi .....	15	11.1 Odstranitev starega aparata	
<b>6 Pred prvo uporabo .....</b>	<b>16</b>	v odpad .....	24
6.1 Čiščenje aparata in delov.....	16	<b>12 Servisna služba.....</b>	<b>24</b>
<b>7 Osnovno upravljanje.....</b>	<b>16</b>	12.1 Številka izdelka (E-Nr.) in	
7.1 Dolžina kabla.....	16	proizvodna številka (FD) .....	24
7.2 Priporočena hitrost.....	16		
7.3 Obdelava živil z mešalnikom....	16		
7.4 Uporaba momentne funkcije....	17		
7.5 Uporaba programov.....	17		
7.6 Potiskanje živil .....	18		
7.7 Dodajanje sestavin .....	18		



## 1 Varnost

---

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

### 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

### 1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- Z originalnimi deli.
- za mešanje in piriranje.
- za pripravo testa za palačinke, sorbetov, namazov, omak in sladoleda.
- za drobljenje ledenih kock;
- pod nadzorom.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.
- za mešanje sadja in zelenjave za pripravo smutijev.

Aparat izključite iz elektrike, kadar:

- aparata ne uporabljate.
- aparata nimate pod nadzorom.
- sestavljate aparat.
- razstavljate aparat.
- čistite aparat.
- se približujete vrtečim se delom.
- naletite na napako.

### 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otroka ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

### 1.4 Varnostni napotki

Upoštevajte varnostna navodila.

#### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 24*

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Močna vročina lahko povzroči, da se aparat in drugi deli vžgejo.

- ▶ Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost oparin!**

Vroča živila lahko pri obdelavi pljuskajo in iz pokrova lahko uhaja para.

- ▶ Dodajte največ 1000 ml vročih ali penečih se živil.
- ▶ Previdno obdelajte vroča živila.
- ▶ Ne nagibajte se nad aparat.
- ▶ V lončku za mešanje To-Go ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Uporaba aparata s poškodovanimi deli lahko povzroči poškodbe.

- ▶ Dele, ki so napokani ali drugače poškodovani ali nepravilno pritrjeni, zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.

Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v popolnoma sestavljenem stanju.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost ureznin!**

Rezilo mešalnika ima ostra rezila.

- ▶ Pri čiščenju in praznjenju lončka za mešanje pazite na ostra rezila.
- ▶ Rezil se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadužitve!**

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

**⚠ OPOZORILO – Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Umazanija na površinah lahko ogrozi vaše zdravje.

- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

---

## 2 Preprečevanje materialne škode

### POZOR!

Nepravilna uporaba lahko povzroči materialno škodo.

- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Upoštevajte maksimalne količine obdelave.
- ▶ Lončka za mešanje nikoli ne uporabljajte v mikrovalovni pečici ali v pečici.
- ▶ V lončku za mešanje ne skladiščite tujkov.
- ▶ V mešalnem kozarcu To Go ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.

---

## 3 Varstvo okolja in varčevanje

### 3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

---

## 4 Odstranitev embalaže in pregled aparata

Tu je opisano, na kaj morate biti pozorni, ko odstranjujete embalažo.

### 4.1 Odstranjevanje embalaže aparata in delov

1. Aparat vzemite iz embalaže.
2. Iz embalaže vzemite vse ostale dele in dokumente in jih pripravite za uporabo.

3. Odstranite embalažo.
4. Odstranite nalepke in folije.

### 4.2 Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

→ Sl. 1

---

<b>A</b>	Osnovni aparat
<b>B</b>	Mešalni kozarec z rezilom EasyKlick
<b>C</b>	Pokrov in merilni kozarec
<b>D</b>	Tlačilnik
<b>E</b>	Mešalni kozarec z rezilom To Go <sup>1</sup>
<b>F</b>	Pokrov s tesnilom in z odprtino za pitje, ki jo je mogoče zapreti <sup>1</sup>
<b>G</b>	Navodila za uporabo

---

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

### 4.3 Namestitev aparata

1. Aparat postavite na stabilno, ravno, čisto in gladko delovno površino.
2. Izvlecite omrežni kabel do želene dolžine.  
→ "Dolžina kabla", Stran 16  
Omrežnega vtiča ne vtaknite v vtičnico.

---

## 5 Spoznavanje

### 5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.




→ Sl. 2

<b>1</b>	Tlačilnik
<b>2</b>	Osnovni aparat
<b>3</b>	Vrtljivo stikalo
<b>4</b>	Programske tipke z LED diodami
<b>5</b>	Lestvica
<b>6</b>	Prikaz zapaha pokrova
<b>7</b>	Prikaz stanja (LED)
<b>8</b>	Izlivna odprtina
<b>9</b>	Merilni kozarec
<b>10</b>	Pokrov z odprtino za polnjenje
<b>11</b>	Lonček za mešanje
<b>12</b>	Rezilo EasyKlick
<b>13</b>	Držalo
<b>14</b>	Predalček za kabel
<b>15</b>	Rezilo To Go <sup>1</sup>
<b>16</b>	Mešalni kozarec To Go <sup>1</sup>
<b>17</b>	Pokrov s tesnilom in z odprtino za pitje, ki jo je mogoče zapreti <sup>1</sup>
<b>18</b>	Tesnilo

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## 5.2 Simboli

Tukaj najdete pregled simbolov na vašem aparatu.

Simbol	Pojasnilo
	Oznake položaja
	Odprite zapah.
	Zaprte zapah.

## 5.3 Vrtljivo stikalo

Z vrtljivim stikalom zaženete in ustavite obdelavo ter izberete hitrost.

Simbol	Funkcija
0	Zaustavite obdelavo.
on	Vklopite aparat.
min	Obdelava sestavin z nizko hitrostjo.
max	Obdelava sestavin z najvišjo hitrostjo.
pulse	Kratka obdelava sestavin z najvišjo hitrostjo.

**Nasvet:** Hitrost lahko brezstopenjsko nastavljate med min in max.

## 5.4 Programske tipke

S programskimi tipkami vklopite programe za določene načine uporabe ali za predhodno čiščenje. K vsaki programski tipki spada LED dioda, ki prikazuje stanje delovanja programske tipke.

**Opomba:** Ko je nameščen mešalni kozarec To Go, uporabljajte samo program Smoothie. Programa Ice Crush in Clean nista primerna za mešalni kozarec To Go.

Programska tipka	Funkcija
Clean	Program za predhodno čiščenje zasušenih ostankov živil
Smoothie	Program za pripravo smutijev
Ice Crush	Program za drobljenje ledenih kock

## 5.5 Varnostni sistemi

Tukaj najdete pregled varnostnih sistemov svojega aparata.



## Vklopna zaščita

Vklopna zaščita preprečuje, da bi se vaš aparat nehote vklopil. Ko je mešalni kozarec pravilno nameščen in je pokrov zapahnen, lahko aparat vklopite in upravljate.

## Zaščita pred preobremenitvijo

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje, da bi se motor in drugi sestavni deli poškodovali zaradi preobremenitve.

---

## 6 Pred prvo uporabo

Izvedite osnovne nastavitve. Očistite aparat in pribor.

### 6.1 Čiščenje aparata in delov

1. Vse dele, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred prvo uporabo.  
→ "Čiščenje in nega", Stran 19
2. Pripravite očiščene in osušene dele za uporabo.

---

## 7 Osnovno upravljanje

### 7.1 Dolžina kabla

Dolžino kabla prilagodite svojim potrebam.

### Nastavljanje dolžine kabla prek predalčka za kabel

1. Izvlecite omrežni kabel do zelene dolžine.
2. Če želite dolžino kabla skrajšati, kabel potisnite v predalček za kabel.

## 7.2 Priporočena hitrost

Tu boste izvedeli, s kakšnim številom vrtljajev boste dosegli najboljši rezultat.

Nastavitve	Uporaba
pulse	Živila na kratko mešajte z uporabo momentne funkcije pri najvišjem številu vrtljajev.
max	Živila mešajte, pretlačite, emulgirajte, spenite in nasekljajte.
min	Mešanje živil, ki ne smejo biti preveč nasekljana.

**Nasvet:** Uporabite naše predloge z recepti, da se dobro seznanite s svojim novim aparatom.

→ "Pregled receptov", Stran 21

## 7.3 Obdelava živil z mešalnikom

### OPOZORILO

#### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Aparat uporabljajte samo v popolnoma sestavljenem stanju.

1. Pripravite živila.

Velike kose živil na primer razkosajte.

2. Preverite tesnilo rezila EasyKlick. Če se je tesnilo snelo, ga ponovno pravilno namestite.  
→ Sl. **3**

**Opomba:** Med čiščenjem tesnilo ostane na rezilu EasyKlick. Če je tesnilo poškodovano ali ni pravilno nameščeno, lahko tekočina izteka.

- ✓ Tesnilo leži v utoru.
  - ✓ Tesnilne izbokline so obrnjene proti mešalnemu kozarcu.
  - ✓ Gladka površina tesnila se dotika rezila EasyKlick.
3. Mešalni kozarec postavite na glavo.
4. Odprite držalo.  
→ Sl. **4**
5. Rezilo EasyKlick poravnajte s čepi v mešalnem kozarcu.
6. Rezilo EasyKlick potisnite v mešalni kozarec in zaprite držalo, da se zaskoči.  
→ Sl. **4**
7. Vrtljivo stikalo nastavite na 0.
8. Mešalni kozarec namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.  
→ Sl. **5**
9. Dodajte živila v lonček za mešanje.  
→ Sl. **6**  
Upošteвайте najmanjšo in največjo količino za obdelavo.  
→ "Pregled receptov", Stran 21
10. Merilni kozarec vstavite v pokrov in namestite pokrov na mešalni kozarec.  
→ Sl. **7**  
Oznaki ▼ in ▲ morata biti obrnjeni ena proti drugi.
11. Pokrov obrnite v smeri ↻, da se zaskoči.  
→ Sl. **8**  
Pokrov mora biti v celoti zaprt.
- ✓ Barva prikaza zapaha pokrova se spremeni iz rdeče v zeleno.
12. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.

13. Vrtljivo stikalo nastavite na on.

→ Sl. **9**

- ✓ Prikaz stanja (LED) na vrtljivem stikalu sveti.
14. Vrtljivo stikalo nastavite na priporočeno hitrost.  
→ Sl. **10**
15. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete zelen rezultat.
16. Da zaustavite delovanje, vrtljivo stikalo nastavite na 0.

## 7.4 Uporaba momentne funkcije

1. Vrtljivo stikalo nastavite na pulse in ga držite.  
→ Sl. **11**
- ✓ Sestavine se obdelajo z najvišjo hitrostjo.
2. Izpustite vrtljivo stikalo.
- ✓ Vrtljivo stikalo skoči na 0.
- ✓ Obdelava se zaustavi.

## 7.5 Uporaba programov

### Zahteve


- Rezilo je vstavljeno.
  - Mešalni kozarec je nameščen in zapahnen.
  - Živila ali ledene kocke ste dodali v mešalni kozarec.
  - Pokrov je nameščen in zapahnen.
  - Vrtljivo stikalo je v položaju 0.
1. Vrtljivo stikalo nastavite na on.  
→ Sl. **9**
  - ✓ Prikaz stanja (LED) na vrtljivem stikalu sveti.
  2. Pritisnite programsko tipko Smoothie ali Ice Crush.  
→ Sl. **12**
  - ✓ Dokler program poteka, sveti LED dioda izbranega programa in prikaz stanja (LED) ugasne.
  3. Počakajte, da se aparat zaustavi.

4. Vrtljivo stikalo nastavite na 0.  
→ Sl. 13  
**Nasvet:** Za predčasno zaustavitev programa nastavite vrtljivo stikalo na 0.
5. Izpraznite mešalni kozarec.  
→ "Praznjenje mešalnega kozarca",  
Stran 18

## 7.6 Potiskanje živil

1. Odstranite merilni kozarec in v polnilno odprtino vstavite zamašek.  
→ Sl. 14
2. Živila s stene mešalnega kozarca potisnite navzdol.  
→ Sl. 14

## 7.7 Dodajanje sestavin

1. Med obdelavo odstranite merilni kozarec in skozi odprtino v pokrovu dodajte sestavine.  
→ Sl. 15
2. Za dodajanje večjih količin nastavite vrtljivo stikalo na 0.
3. Počakajte, da se aparat zaustavi.
4. Pokrov obrnite v smeri  in ga odstranite.  
→ Sl. 16
5. Dodajte sestavine.  
→ Sl. 16
6. Pokrov znova namestite na mešalni kozarec in nadaljujte z obdelavo sestavin.

## 7.8 Praznjenje mešalnega kozarca

**Zahteva:** Aparat miruje.

1. Mešalni kozarec obrnite v levo in ga snemite z osnovnega aparata.  
→ Sl. 17

2. Če želite odvzeti samo del obdelanih živil, uporabite izlivno odprtino.
  - Odprite izlivno odprtino.
  - Obdelana živila stresite v primerno posodo ali jih takoj postrezite.
  - Zaprite izlivno odprtino.  
→ Sl. 18
3. Za odvzemanje celotne količine obdelanih živil odstranite pokrov.  
→ Sl. 19

## 7.9 Obdelava živil z mešalnim kozarcem To Go

1. Pripravite živila.  
Velike kose živil na primer razkosajte.
2. Živila dodajte v mešalni kozarec To Go.  
→ Sl. 20  
Upoštevajte najmanjšo in največjo količino za obdelavo.  
→ "Pregled receptov", Stran 21
3. Rezilo To Go namestite na mešalni kozarec To Go.  
→ Sl. 20
4. Rezilo To Go in mešalni kozarec To Go trdno privijte.  
→ Sl. 21
  - Oznaki ▼ in ▲ morata biti obrnjeni ena proti drugi.
  - Rezilo To Go lahko na osnovni aparat priključite samo, ko je mešalni kozarec popolnoma pravit.
5. Vrtljivo stikalo nastavite na 0.
6. Mešalni kozarec To Go obrnite na glavo.  
→ Sl. 22
7. Rezilo To Go namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.  
→ Sl. 22

8. Vrtljivo stikalo nastavite na priporočeno hitrost.

→ Sl. **23**

**Nasvet:** Ko pripravljate manjše količine hrane za dojenčke v mešalnem kozarcu To Go, priporočamo, da delovanje večkrat prekinete.

Za obdelavo lahko uporabite tudi momentno funkcijo.

→ "Uporaba momentne funkcije",  
Stran 17

9. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete zelen rezultat.

10. Da zaustavite delovanje, vrtljivo stikalo nastavite na 0.

→ Sl. **24**

## 7.10 Zapiranje mešalnega kozarca To Go

**Zahteva:** Aparat miruje.

1. Mešalni kozarec To Go obrnite v levo in ga snemite z osnovnega aparata.

→ Sl. **25**

2. Mešalni kozarec To Go obrnite in odvijte rezilo To Go.

→ Sl. **25**

3. Vstavite tesnilo pokrova.

→ Sl. **26**

4. Zaprite odprtino za pitje na pokrovu.

→ Sl. **26**

5. Pokrov in mešalni kozarec To Go trdno privijte.

→ Sl. **26**

## 8 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### 8.1 Primernost za pomivanje v pomivalnem stroju

Preberite, katere dele lahko čistite v pomivalnem stroju.

#### POZOR!

Nekateri deli se med čiščenjem v pomivalnem stroju lahko poškodujejo.

- ▶ V pomivalnem stroju čistite samo dele, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.
- ▶ Uporabljajte samo programe, pri katerih se voda ne segreje na več kot 60 °C.
- ▶ Plastičnih delov v pomivalnem stroju ne priprite.

V tem pregledu boste našli postopke čiščenja sestavnih delov.

→ Sl. **27**

### 8.2 Čistila

Preverite, katera čistila so primerna za čiščenje vašega aparata.

#### POZOR!

Zaradi neprimernih čistil ali napačnega čiščenja se lahko aparat poškoduje.

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih, koničastih ali kovinskih predmetov.
- ▶ Ne uporabljajte grobih papirnatih brisač, krp ali čistil.

### 8.3 Čiščenje osnovnega aparata

#### OPOZORILO

##### Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.

## sl Čiščenje in nega

- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- ▶ Osnovni aparat obrišite z mehko, vlažno krpo.

## 8.4 Čiščenje mešalnika

### **OPOZORILO** **Nevarnost ureznin!**

Rezilo mešalnika ima ostra rezila.

- ▶ Pri čiščenju in praznjenju lončka za mešanje pazite na ostra rezila.
- ▶ Rezil se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.

### **POZOR!**

Rezilo mešalnika ima ostra rezila. Zaradi neprimerne ravnanja se lahko rezila ali odlagalna površina poškodujejo.

- ▶ Rezila nikoli ne odlagajte z noži, obrnjenimi navzdol.
1. Odstranite merilni kozarec.  
→ Sl. **23**
  2. Snemite pokrov.  
→ Sl. **23**
  3. Mešalni kozarec obrnite v levo in ga snemite z osnovnega aparata.  
→ Sl. **29**
  4. Mešalni kozarec postavite na glavo.
  5. Odprite držalo.  
→ Sl. **30**
  6. Rezilo EasyKlick izvlecite iz mešalnega kozarca.  
→ Sl. **30**
  7. Očistite sestavne dele.

## 8.5 Čiščenje mešalnega kozarca To Go in rezila To Go

### **POZOR!**

Rezilo mešalnika ima ostra rezila. Zaradi neprimerne ravnanja se lahko rezila ali odlagalna površina poškodujejo.


- ▶ Rezila nikoli ne odlagajte z noži, obrnjenimi navzdol.
1. Rezilo To Go obrnite v levo in ga snemite z mešalnega kozarca To Go.  
→ Sl. **31**
  2. Pokrov obrnite v levo in ga snemite z mešalnega kozarca To Go.  
→ Sl. **32**
  3. Odprite odprtino za pitje na pokrovu.  
→ Sl. **32**
  4. Odstranite tesnilo.  
→ Sl. **32**
  5. Očistite sestavne dele.

## 8.6 Uporaba programa za čiščenje

S programom za čiščenje lahko predhodno očistite mešalni kozarec in rezilo.

### **Zahteve**

- Rezilo je vstavljeno.
  - Mešalni kozarec je nameščen in zapahnen.
  - Tekočino za čiščenje (700 g vode + 1 kapljic detergenta) ste nalili v mešalni kozarec.
  - Pokrov je nameščen in zapahnen.
  - Vrtljivo stikalo je v položaju 0.
1. Vrtljivo stikalo nastavite na on.  
→ Sl. **9**
- ✓ Prikaz stanja (LED) na vrtljivem stikalu sveti.

2. Pritisnite programsko tipko **Clean**.  
→ Sl. **12**
- ✓ Dokler program poteka, sveti LED dioda za **Clean** in prikaz stanja (LED) ugasne.
3. Počakajte, da se aparat zaustavi.
4. Vrtljivo stikalo nastavite na **0**.
5. Mešalni nastavek obrnite v levo in ga snemite z osnovnega aparata.  
→ Sl. **17**
6. Pokrov obrnite v smeri  in ga odstranite.  
→ Sl. **33**
7. Odlijte tekočino za čiščenje.
- ✓ Odstranili ste najbolj grobe ostanke živil.
8. Očistite sestavne dele.

## 9 Recepti

Tu boste našli izbrane recepte, razvite posebej za vaš aparat.

### 9.1 Pregled receptov

V tem pregledu najdete sestavine in korake za obdelavo za različne recepte.

→ Sl. **34**

Pri receptih, ki so v preglednici receptov označeni z (\*), po 3 ciklih delovanja počakajte, da se aparat ohladi!

Recept	Sestavine	Obdelava
Športni napitek	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 250 g Med (hladen, 7-9 °C)</li> <li>■ 5 g Cimet</li> <li>■ 200 g Mleko (toplo, 65 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Med in cimet dodajte v mešalnik.</li> <li>■ Sestavine 5 sekunde mešajte na stopnji max.</li> <li>■ Dodajte mleko.</li> <li>■ Sestavine 5 sekunde mešajte na stopnji max.</li> </ul>

#### POZOR!

Zaradi neprimernih živil se lahko aparat poškoduje.

- ▶ V lončku za mešanje To-Go ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.
- ▶ V lončku za mešanje ne obdelujte vročih živil nad 70 °C.

#### Opomba

Omejitev za obdelavo v mešalniku:

- Ne sekljajte sestavin kot so mandlji, čebula, peteršilj in meso.

- Mešanje namazov, kot so npr. arašidovo maslo, kokosovo maslo ali namazi iz oreščkov je mogoče samo s tlačilko.
- V mešalniku ne morete pripravljati majoneze.
- Trda živila zmešajte z zadostno količino vode.
- Živila v prahu pred mešanjem zmešajte z zadostno količino tekočine ali pa jih v celoti raztopite v tekočini. Živila v prahu so npr. sladkor v prahu, kakav v prahu, pražena soja, moka, beljak v prahu.

## 10 Odpravljanje motenj


Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

### OPOZORILO

#### **Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne deluje.	<p>Vtič električnega priključnega kabla ni vključen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite aparat na električno omrežje.</li> </ul> <hr/> <p>Varovalka v omarici z varovalkami je pregorela.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite varovalko v omarici z varovalkami.</li> </ul> <hr/> <p>Prišlo je do izpada napajanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite, ali osvetlitev prostora ali drugi aparati v prostoru delujejo.</li> </ul>
Prikaz stanja (LED) utripa.	<p>Pokrov ali mešalni kozarec nista zapahnjena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mešalni kozarec namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.</li> <li>2. Pokrov obrnite v smeri , da se zaskoči.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Barva prikaza zapaha pokrova se spremeni iz rdeče v zeleno.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Po potrebi izberite to možnost:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mešalni kozarec To Go z rezilom To Go namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.</li> </ul> </li> </ol> <hr/> <p>Z vrtljivim stikalom ste prekinili program.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> </ul>
Aparat brni.	<p>Nož je blokiran ali se težko vrti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> <li>▶ Odstranite blokado.</li> </ul>

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat se med uporabo izklopi.	<p>Količina za obdelavo je prevelika ali pa je čas obdelave predolg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> <li>▶ Zmanjšajte količino za obdelavo.</li> <li>▶ Počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.</li> </ul>
Program se ne zažene.	<p>Vrtljivo stikalo ni v položaju <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> </ul> <p>S programsko tipko ste prekinili program.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vrtljivo stikalo nastavite na <b>on</b>.</li> <li>2. Pritisnite programsko tipko za želeni program.</li> </ol>
Rezila To Go ne morete priključiti na osnovni aparat.	<p>Zaščita pred iztekanjem je aktivna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rezilo To Go in mešalni kozarec To Go privijte z enim obratom v desno.</li> <li>✓ Mešalni kozarec To Go in rezilo To Go sta popolnoma in trdno privita.</li> <li>✓ Oznaki ▼ in ▲ sta usmerjeni ena proti drugi.</li> </ul>
Mešalni kozarec To Go ne tesni.	<p>V pokrovu ni tesnila.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vstavite tesnilo.</li> </ul>
Pri rezilu izteka tekočina.	<p>Med mešalnim kozarcem in rezilom ni tesnila.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Namestite tesnilo na rezilo EasyKlick.</li> <li>✓ Tesnilo leži v utoru.</li> <li>✓ Tesnilne izbokline so obrnjene proti mešalnemu kozarcu.</li> <li>✓ Gladka površina tesnila se dotika rezila EasyKlick.</li> </ul>



---

## 11 Transport, skladiščenje in odstranjevanje

### 11.1 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

---

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

### 12.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

---

## 12 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrežno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 7 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

## Dodatne informacije potražite u Digitalnom korisničkom priručniku.



### Sadržaj

<b>1 Sigurnost</b> .....	<b>26</b>	7.8 Pražnjenje vrča miješalice.....	34
1.1 Opće napomene .....	26	7.9 Obrada namirnica s To-Go	
1.2 Namjenska uporaba.....	26	vrčem miješalice.....	34
1.3 Ograničenje kruga korisnika ....	27	7.10 Zatvaranje To-Go vrča mije-	
1.4 Sigurnosne napomene.....	27	šalice .....	35
<b>2 Izbjegavanje materijalnih šteta</b> .....	<b>30</b>	<b>8 Čišćenje i održavanje</b> .....	<b>35</b>
<b>3 Zaštita okoliša i ušteda</b> .....	<b>30</b>	8.1 Mogućnost pranja u perilici	
3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad .....	30	posuda .....	35
<b>4 Raspakiravanje i provjera</b> .....	<b>30</b>	8.2 Sredstva za čišćenje .....	35
4.1 Raspakiravanje uređaja i dijelova .....	30	8.3 Čišćenje osnovnog uređaja .....	35
4.2 Opseg isporuke.....	30	8.4 Čišćenje miješalice.....	35
4.3 Postavljanje uređaja .....	30	8.5 Čišćenje To-Go vrča miješalice i To-Go umetka s noževima .....	36
<b>5 Upoznavanje</b> .....	<b>30</b>	8.6 Uporaba programa čišćenja .....	36
5.1 Uređaj .....	30	<b>9 Recepti</b> .....	<b>37</b>
5.2 Simboli.....	31	9.1 Pregled recepata.....	37
5.3 Okretna sklopka .....	31	<b>10 Uklanjanje smetnji</b> .....	<b>38</b>
5.4 Programske tipke .....	31	<b>11 Transport, skladištenje i zbrinjavanje</b> .....	<b>40</b>
5.5 Sigurnosni sustavi .....	31	11.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad .....	40
<b>6 Prije prve uporabe</b> .....	<b>32</b>	<b>12 Servisna služba</b> .....	<b>40</b>
6.1 Čišćenje uređaja i dijelova .....	32	12.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD).....	40
<b>7 Osnovno rukovanje</b> .....	<b>32</b>		
7.1 Duljina kabela.....	32		
7.2 Preporučene brzine.....	32		
7.3 Obrada namirnica s miješalicom.....	32		
7.4 Uporaba trenutnog uključivanja.....	33		
7.5 Uporaba programa.....	33		
7.6 Poguravanje namirnica.....	34		
7.7 Dodavanje sastojaka.....	34		



# 1 Sigurnost

---

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

## 1.2 Namjenska uporaba

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima.
- za miješanje i pravljenje pirea.
- za pripremu tijesta za palačinke, sorbeta, namaza, umaka i sladoleda.
- za usitnjavanje kockica leda.
- pod nadzorom
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine
- za miješanje voća i povrća, za pripremu smoothieja.

Isključite uređaj iz električne mreže ako:

- ne koristite uređaj
- ne nadzirete uređaj
- sastavljate uređaj
- rastavljate uređaj
- čistite uređaj
- se približite rotirajućim dijelovima
- se suočite sa smetnjom

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

### 1.4 Sigurnosne napomene

Pridržavajte se sigurnosnih napomena.

#### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 40*

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.

- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može zapaliti uređaj i druge dijelove.

- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Vruće namirnice tijekom obrade mogu prskati i para može izlaziti kroz poklopac.

- ▶ Dodajte maksimalno 1000 ml vrućih ili pjenastih namirnica.
- ▶ Oprezno obrađujte vruće namirnice.
- ▶ Ne naginjite se iznad uređaja.
- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C To-Go posudi za miješanje.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

Pokretanje uređaja s oštećenim dijelovima može dovesti do ozljeda.

- ▶ Dijelove koji imaju napukline te ostala oštećenja ili nepravilan dosjed, zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.

Neispravna upotreba može dovesti do ozljeda.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo kada je u potpunosti sastavljen.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od porezotina!**

Nož blendera ima oštre oštrice.

- ▶ Prilikom čišćenja i pražnjenja posude za miješanje pripazite na oštre oštrice.
- ▶ Nikad nemojte dodirivati oštrice golim rukama.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom. Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
- ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

Onečišćenja površine mogu ugroziti zdravlje.

- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

---

## 2 Izbjegavanje materijalnih šteta

### POZOR!

Neispravna upotreba može dovesti do oštećenja.

- ▶ Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- ▶ Obratite pažnju na maksimalne količine za obradu.
- ▶ Posudu za miješanje nemojte koristiti u pećnici ili običnoj pećnici.
- ▶ U spremniku za miješanje nemojte skladištiti strane predmete.
- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C u To-Go vrču miješalice.

---

## 3 Zaštita okoliša i ušteda

### 3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

---

## 4 Raspakiravanje i provjera

Ovdje ćete saznati na što morate obratiti pažnju pri raspakiravanju.

### 4.1 Raspakiravanje uređaja i dijelova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Izvadite sve ostale dijelove i priložene dokumente iz ambalaže i pripremite ih.

3. Uklonite postojeći ambalažni materijal.

4. Uklonite ostatke ljepila i folije.

### 4.2 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

→ Sl. 1

---

<b>A</b>	Osnovni uređaj
<b>B</b>	Vrč miješalice s EasyKlick umetkom s noževima
<b>C</b>	Poklopac i mjerna posuda
<b>D</b>	Potiskalo
<b>E</b>	To-Go vrč miješalice s umetkom s noževima <sup>1</sup>
<b>F</b>	Poklopac s brtvom i otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup>
<b>G</b>	Upute za uporabu

---

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

### 4.3 Postavljanje uređaja

1. Uređaj postavite na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Izvucite mrežni kabel do potrebne duljine.  
→ "Duljina kabela", Stranica 32  
Nemojte utaknuti mrežni utikač.

---

## 5 Upoznavanje

### 5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. 2

---

<b>1</b>	Potiskalo
----------	-----------

---




<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

<b>2</b>	Osnovni uređaj
<b>3</b>	Okretni prekidač
<b>4</b>	Programske tipke s LED lampicama
<b>5</b>	Ljestvica
<b>6</b>	Indikator blokade poklopca
<b>7</b>	Indikator statusa (LED)
<b>8</b>	Otvor za izlijevanje
<b>9</b>	Mjerna posuda
<b>10</b>	Poklopac s otvorom za punjenje
<b>11</b>	Posuda za miješanje
<b>12</b>	EasyKlick umetak s noževima
<b>13</b>	Držač
<b>14</b>	Odjeljak za spremanje kabela
<b>15</b>	To-Go umetak s noževima <sup>1</sup>
<b>16</b>	To-Go vrč miješalice <sup>1</sup>
<b>17</b>	Poklopac s brtvom i otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup>
<b>18</b>	Brtva

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

## 5.2 Simboli

Ovdje možete pronaći pregled simbola na uređaju.

Simbol	Objašnjenje
	Oznake položaja
	Otvorite blokadu.
	Zatvorite blokadu.

## 5.3 Okretna sklopka

Uz pomoć okretnog prekidača pokrećete i zaustavljate obradu hrane te birate brzinu rada uređaja.

Simbol	Funkcija
0	Zaustavite obradu.
on	Uključite uređaj.
min	Sastojke kretko obradite uz malu brzinu.
max	Sastojke obradite uz najveću brzinu.
pulse	Sastojke kretko obradite uz najveću brzinu.

**Savjet:** Kontinuirano možete namjestiti brzinu između min i max.

## 5.4 Programske tipke

Programskim tipkama pokrećete programe za određene slučajeve primjene ili prethodno čišćenje. Svaka programska tipka ima LED lampicu koja prikazuje radno stanje.

**Napomena:** Kada je postavljen To-Go vrč miješalice, upotrebljavajte samo program **Smoothie**. Programi **Ice Crush** i **Clean** nisu prikladni za To-Go vrč miješalice.

Programska tipka	Funkcija
Clean	Program za prethodno čišćenje u slučaju sasušene ostataka hrane
Smoothie	Program za pripremu smoothieja
Ice Crush	Program za drobljenje kocki leda

## 5.5 Sigurnosni sustavi

Ovdje možete pronaći pregled sigurnosnih sustava za svoj uređaj.

### Uklopni osigurač

Uklopni osigurač sprečava da se vaš uređaj neočekivano ne uključi.



Kada je vrč miješalice ispravno postavljen i kada je poklopac blokiran, možete uključiti i rabiti uređaj.

## Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava da se motor i druge komponente oštete uslijed prevelikog opterećenja.

---

## 6 Prije prve uporabe

Izvršite osnovne postavke. Očistite uređaj i pribor.

### 6.1 Čišćenje uređaja i dijelova

1. Prije prvog korištenja potrebno je očistiti sve dijelove koji dolaze u dodir s namirnicama.  
→ "Čišćenje i održavanje", Stranica 35
2. Pripremite očišćene i posušene dijelove za korištenje.

---

## 7 Osnovno rukovanje

### 7.1 Duljina kabela

Namjestite duljivnu mrežnog kabela u skladu sa svojim potrebama.

#### Namještanje duljine kabela uz pomoć odjeljka za spremanje kabela

1. Izvucite mrežni kabel samo do potrebne duljine.
2. Za skraćivanje duljine kabela ugrajajte kabel u odjeljak za spremanje kabela.

### 7.2 Preporučene brzine

Ovdje ćete saznati s kojim brojem okretaja možete postići optimalne rezultate.

Postavka	Korištenje
pulse	Kratko miješajte namirnice na najvećem broju okretaja s trenutnim uključivanjem.
max	Miješajte, pasirajte, emulgirajte, blendajte i usitnite namirnice.
min	Miješajte namirnice koje ne treba previše usitniti.

**Savjet:** Iskoristite naše prijedloge receptata kako biste stekli iskustvo sa svojim novim uređajem.  
→ "Pregled receptata", Stranica 37

### 7.3 Obrada namirnica s miješalicom

#### UPOZORENJE Opasnost od ozljede!

Neispravna upotreba može dovesti do ozljeda.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo kada je u potpunosti sastavljen.

1. Pripremite namirnice.  
Primjerice velike namirnice izrežite na komade.
2. Provjerite brtvu na EasyKlick umetku s noževima. Ponovno ispravno umetnite skinutu brtvu.  
→ Sl. 6

**Napomena:** Brtva ostaje za čišćenje na EasyKlick umetku s noževima. Kada je brtva oštećena ili ne naliježe pravilno, tekućina može iscuriti.

- ✓ Brtva dosjeda u utor.
  - ✓ Brtveni nastavci okrenuti su u smjeru vrča miješalice.
  - ✓ Glatka brtvena površina naliježe na EasyKlick umetku s noževima.
3. Postavite vrč miješalice naglavce.
  4. Otklopite držač.  
→ Sl. 4

5. EasyKlick umetak s noževima izravnajte s čepovima u vrču miješalice.
6. EasyKlick umetak s noževima pritisnite u vrč miješalice i zaklopite držač tako da se uglavi.  
→ Sl. 4
7. Stavite okretnu sklopku na 0.
8. Postavite vrč miješalice na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglavi.  
→ Sl. 5
9. Dodajte namirnice u posudu za miješanje.  
→ Sl. 6  
Pridržavajte se minimalne i maksimalne količine za obradu.  
→ "Pregled recepata", Stranica 37
10. Utaknite mjernu posudu u poklopac i stavite poklopac na vrč miješalice.  
→ Sl. 7  
Oznake ▼ i ▲ moraju biti međusobno centrirane.
11. Okrenite poklopac u smjeru ↻ tako da se uglavi.  
→ Sl. 8  
Poklopac mora biti u potpunosti zatvoren.
- ✓ Boja indikatora blokade poklopca mijenja se iz crvene u zelenu.
12. Utaknite mrežni utikač.
13. Stavite okretnu sklopku na on.  
→ Sl. 9
- ✓ Indikator statusa (LED) na okretnoj sklopci svijetli.
14. Postavite okretni prekidač na preporučenu brzinu.  
→ Sl. 10
15. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.
16. Za završetak rada stavite okretnu sklopku na 0.

## 7.4 Uporaba trenutnog uključivanja

1. Stavite okretnu sklopku na **pulse** i držite.  
→ Sl. 11
- ✓ Sastojci se obrađuju uz najveću brzinu.
2. Otpustite okretnu sklopku.
- ✓ Okretna sklopka se prebacuje na 0.
- ✓ Obrada se zaustavlja.

## 7.5 Uporaba programa


### Zahtjevi

- Umetak s noževima je stavljen.
  - Vrč miješalice je postavljen i blokiran.
  - Vrč miješalice je napunjen namirnicama ili kockama leda.
  - Poklopac je stavljen i blokiran.
  - Okretna sklopka je stavljena na 0.
1. Stavite okretnu sklopku na on.  
→ Sl. 9
  - ✓ Indikator statusa (LED) na okretnoj sklopci svijetli.
  2. Pritisnite programsku tipku **Smoothie** ili **Ice Crush**.  
→ Sl. 12
  - ✓ Za vrijeme odvijanja programa svijetli LED lampica za odabrani program i indikator statusa (LED) se gasi.
  3. Pričekajte zaustavljanje uređaja.
  4. Stavite okretnu sklopku na 0.  
→ Sl. 13
- Savjet:** Kako biste prijevremeno zaustavili program, stavite okretnu sklopku na 0.
5. Ispraznite vrč miješalice.  
→ "Praženje vrča miješalice", Stranica 34

## 7.6 Poguravanje namirnica

1. Izvadite mjernu posudu i utaknite pritisakivač u otvor za punjenje.  
→ Sl. 14
2. Pogurnite namirnice sa stijenke vrča miješalice prema dolje.  
→ Sl. 14

## 7.7 Dodavanje sastojaka

1. Za vrijeme obrade izvadite mjernu posudu i dodajte sastojke kroz otvor u poklopcu.  
→ Sl. 15
2. Kako biste dodali veću količinu, stavite okretnu sklopku na 0.
3. Pričekajte zaustavljanje uređaja.
4. Okrenite poklopac u smjeru  i skinite ga.  
→ Sl. 16
5. Dodajte sastojke.  
→ Sl. 16
6. Ponovno stavite poklopac na vrč miješalice i nastavite s obradom sastojaka.

## 7.8 Pražnjenje vrča miješalice

**Zahtjev:** Uređaj se zaustavlja.

1. Okrenite vrč miješalice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s osnovnog uređaja.  
→ Sl. 17
2. Kako biste izlili samo dio obrađenih namirnica, upotrijebite otvor za izlijevanje.
  - Otklopite otvor za izlijevanje.
  - Ulijte obrađene namirnice u prikladnu posudu ili odmah poslužite.
  - Zaklopite otvor za izlijevanje.  
→ Sl. 18
3. Kako biste izlili svu količinu obrađenih namirnica, skinite poklopac.  
→ Sl. 19

## 7.9 Obrada namirnica s To-Go vrčem miješalice

1. Pripremite namirnice.  
Primjerice velike namirnice izrežite na komade.
2. Dodajte namirnice u To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. 20  
Pridržavajte se minimalne i maksimalne količine za obradu.  
→ "Pregled receptata", Stranica 37
3. Stavite To-Go umetak s noževima na To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. 20
4. Zavrnite To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. 21
  - Oznake ▼ i ▲ moraju biti međusobno centrirane.
  - To-Go umetak s noževima možete spojiti samo s potpuno zavrnutim To-Go vrčem miješalice s osnovnim uređajem.
5. Stavite okretnu sklopku na 0.
6. Okrenite To-Go vrč miješalice naglavce.  
→ Sl. 22
7. Postavite To-Go umetak s noževima na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglavi.  
→ Sl. 22
8. Postavite okretni prekidač na preporučenu brzinu.  
→ Sl. 23

**Savjet:** Za pripremu manje količine hrane za dojenčad u To-Go vrču miješalice preporučujemo nekoliko stanki tijekom rada.

Obrada je moguća i s trenutnim uključivanjem.

→ "Uporaba trenutnog uključivanja", Stranica 33

9. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.
10. Za završetak rada stavite okretnu sklopku na 0.  
→ Sl. **24**

## 7.10 Zatvaranje To-Go vrča miješalice

**Zahtjev:** Uređaj se zaustavlja.

1. Okrenite To-Go vrč miješalice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s osnovnog uređaja.  
→ Sl. **25**
2. Okrenite To-Go vrč miješalice i odvrnite To-Go umetak s noževima.  
→ Sl. **25**
3. Stavite brtvu za poklopac.  
→ Sl. **26**
4. Zatvorite otvor za piće na poklopcu.  
→ Sl. **26**
5. Zavrnite poklopac i To-Go vrč miješalice.  
→ Sl. **26**

## 8 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 8.1 Mogućnost pranja u perilici posuđa

Saznajte koji se dijelovi mogu prati u perilici posuđa.

#### **POZOR!**

Neki se dijelovi mogu oštetiti tijekom pranja u perilici posuđa.

- ▶ U perilici posuđa perite samo prikladne dijelove.
- ▶ Upotrebljavajte programe koji ne zagrijavaju vodu iznad 60 °C.

- ▶ Pazite da se plastični dijelovi ne zaglave u perilici posuđa.

U ovom pregledu možete pronaći postupke čišćenja dijelova.

→ Sl. **27**

### 8.2 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje prikladna za vaš uređaj.

#### **POZOR!**

Ako budete koristili neprikladna sredstva za čišćenje ili pogrešan način čišćenja, mogli biste oštetiti uređaj.

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- ▶ Ne koristite oštre, šiljaste ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte koristiti abrazivne krpe ili sredstva za čišćenje.

### 8.3 Čišćenje osnovnog uređaja

#### **UPOZORENJE**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.
- ▶ Osnovni uređaj obrišite mekom, vlažnom krpom.

### 8.4 Čišćenje miješalice

#### **UPOZORENJE**

#### **Opasnost od porezotina!**

Nož blendera ima oštre oštrice.

- ▶ Prilikom čišćenja i pražnjenja posude za miješanje pripazite na oštre oštrice.
- ▶ Nikad nemojte dodirivati oštrice golim rukama.

## POZOR!

Nož blendera ima oštre oštrice. Nepravilnim rukovanjem mogu se oštetiti oštrice ili površina za odlaganje.

- ▶ Nikada nemojte odložiti umetak s noževima s oštricama okrenutim prema dolje.
1. Izvadite mjernu posudu.  
→ Sl. **23**
  2. Skinite poklopac.  
→ Sl. **23**
  3. Okrenite vrč miješalice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s osnovnog uređaja.  
→ Sl. **29**
  4. Postavite vrč miješalice naglavce.
  5. Otklopite držač.  
→ Sl. **30**
  6. EasyKlick umetak s noževima izvučite iz vrča miješalice.  
→ Sl. **30**
  7. Očistite dijelove.

## 8.5 Čišćenje To-Go vrča miješalice i To-Go umetka s noževima

### POZOR!

Nož blendera ima oštre oštrice. Nepravilnim rukovanjem mogu se oštetiti oštrice ili površina za odlaganje.


- ▶ Nikada nemojte odložiti umetak s noževima s oštricama okrenutim prema dolje.
1. Okrenite To-Go umetak s noževima u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s To-Go vrča miješalice.  
→ Sl. **31**
  2. Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s To-Go vrča miješalice.  
→ Sl. **32**

3. Otvorite otvor za piće na poklopcu.  
→ Sl. **32**
4. Skinite brtvu.  
→ Sl. **32**
5. Očistite dijelove.

## 8.6 Uporaba programa čišćenja

Pomoću programa čišćenja možete prethodno očistiti vrč miješalice i umetak s noževima.

### Zahtjevi

- Umetak s noževima je stavljen.
  - Vrč miješalice je postavljen i blokiran.
  - Tekućina za čišćenje (700 g vode + 1 kap sredstva za pranje posuđa) ulivena je u vrč miješalice.
  - Poklopac je stavljen i blokiran.
  - Okretna sklopka je stavljena na 0.
1. Stavite okretnu sklopku na on.  
→ Sl. **9**
  - ✓ Indikator statusa (LED) na okretnoj sklopki svijetli.
  2. Pritisnite programsku tipku Clean.  
→ Sl. **12**
  - ✓ Za vrijeme odvijanja programa svijetli LED lampica za Clean i indikator statusa (LED) se gasi.
  3. Pričekajte zaustavljanje uređaja.
  4. Stavite okretnu sklopku na 0.
  5. Okrenite nastavak miješalice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga s osnovnog uređaja.  
→ Sl. **17**
  6. Okrenite poklopac u smjeru  i skinite ga.  
→ Sl. **33**
  7. Bacite tekućinu za čišćenje.  
✓ Uklonjeni su najkrupniji ostaci namirnica.
  8. Očistite dijelove.

## 9 Recepti

Ovdje možete pronaći izbor recepata koji su posebno razvijeni za vaš uređaj.

### 9.1 Pregled recepata

U ovom pregledu možete pronaći sastojke i korake pripreme za različite recepte.

→ Sl. 34

Kod recepata označenih s (\*) u tablici s receptima ostavite uređaj da se ohladi nakon 3 radna ciklusa na sobnu temperaturu!

Recept	Sastojci	Obrada
Sportski napitak	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 250 g meda (hladnog, 7-9 °C)</li> <li>■ 5 g cimeta</li> <li>■ 200 g mlijeka (toplog, 65 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dodajte med i cimet u miješalicu.</li> <li>■ Miješajte sastojke 5 sekunde na stupnju max.</li> <li>■ Dodajte mlijeko.</li> <li>■ Miješajte sastojke 5 sekunde na stupnju max.</li> </ul>

#### POZOR!

Ako se koriste neprikladne namirnice, uređaj bi se mogao oštetiti.

- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C To-Go posudi za miješanje.
- ▶ U spremniku za miješanje nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 70 °C.

se primjerice šećer u prahu, kakao prah, pržena soja, brašno, bjelanjak u prahu.

#### Napomena

Ograničenja za obradu u miješalici:

- Nemojte usitnjavati sastojke kao što u bademi, luk, peršin i meso.
- Miješanje namaza npr. kikiriki maslaca, kokosovog maslaca ili namaza od badema moguće je samo s pritiskivačem.
- Miješalica ne može napraviti majonezu.
- Čvrste namirnice miješajte uz dovoljno tekućine.
- Praškaste namirnice prije miješanje pomiješajte s dovoljno tekućine ili u potpunosti otopite u tekućini. Među praškaste namirnice ubrajaju

## 10 Uklanjanje smetnji


Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne funkcionira.	<p>Mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul>
	<p>Osigurač u ormariću s osiguračima je iskočio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima.</li> </ul>
	<p>Opskrba strujom je prekinuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite funkcionira li rasvjeta ili drugi uređaji u prostoriji.</li> </ul>
Indikator statusa (LED) treperi.	<p>Poklopac ili vrč miješalice nisu blokirani.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite vrč miješalice na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglavi.</li> <li>2. Okrenite poklopac u smjeru  tako da se uglavi.</li> <li>✓ Boja indikatora blokade poklopca mijenja se iz crvene u zelenu.</li> <li>3. Po potrebi odaberite ovu opciju:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Postavite To-Go vrč miješalice s To-Go umetkom s noževima na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglavi.</li> </ul> </li> </ol>
	<p>Program je prekinut okretnom sklopkom.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li> </ul>
Uređaj bruji.	<p>Nož je blokirani ili se teško okreće.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li> <li>▶ Uklonite blokadu.</li> </ul>

<b>Kvar</b>	<b>Uzrok i rješavanje problema</b>
Uređaj se isključuje tijekom uporabe.	<p>Količina za obradu je prevelika ili je trajanje obrade bilo predugo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li> <li>▶ Smanjite količinu za obradu.</li> <li>▶ Ostavite da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu.</li> </ul>
Program se ne pokreće.	<p>Okretna sklopka nije stavljena na <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li> </ul> <p>Program je prekinut programskom tipkom.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1.</b> Stavite okretnu sklopku na <b>on</b>.</li> <li><b>2.</b> Pritisnite programsku tipku za željeni program.</li> </ol>
To-Go umetak s noževima ne može se spojiti s osnovnim uređajem.	<p>Aktivna je zaštita od curenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zavrnite To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice jednim okretajem u smjeru kazaljke na satu.</li> <li>✓ To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice su do kraja zavrnuti.</li> <li>✓ Oznake ▼ i ▲ su usmjerene jedna prema drugoj.</li> </ul>
To-Go vrč miješalice propušta.	<p>Nedostaje brtva u poklopcu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Umetnite brtvu.</li> </ul>
Tekućina izlazi na umetku s noževima.	<p>Nema brtve između vrča miješalice i umetka s noževima.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Umetnite brtvu na EasyKlick umetku s noževima.</li> <li>✓ Brtva dosjeda u utor.</li> <li>✓ Brtveni nastavci okrenuti su u smjeru vrča miješalice.</li> <li>✓ Glatka brtvena površina naliježe na EasyKlick umetak s noževima.</li> </ul>



---

## 11 Transport, skladištenje i zbrinjavanje

### 11.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

---

**Napomena:** Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

### 12.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

---

## 12 Servisna služba

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 7 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

# Za dalje informacije pogledajte Digitalni korisnički vodič.



## Sadržaj

<b>1 Bezbednost.....</b>	<b>42</b>		
1.1 Opšte napomene.....	42		
1.2 Namenska upotreba.....	42		
1.3 Ograničenje kruga korisnika ....	43		
1.4 Napomene o bezbednosti.....	43		
<b>2 Izbegavanje materijalne štete....</b>	<b>46</b>		
<b>3 Zaštita životne sredine i štednja .....</b>	<b>46</b>		
3.1 Odlaganje ambalaže u otpad...	46		
<b>4 Raspakivanje i provera .....</b>	<b>46</b>		
4.1 Raspakivanje uređaja i delova.....	46		
4.2 Obim isporuke.....	46		
4.3 Postavljanje uređaja .....	46		
<b>5 Upoznavanje sa uređajem .....</b>	<b>47</b>		
5.1 Uređaj.....	47		
5.2 Simboli.....	47		
5.3 Obrtni prekidač.....	47		
5.4 Programski tasteri .....	47		
5.5 Sigurnosni sistemi .....	48		
<b>6 Pre prve upotrebe .....</b>	<b>48</b>		
6.1 Čišćenje uređaja i delova.....	48		
<b>7 Osnovno rukovanje.....</b>	<b>48</b>		
7.1 Dužina kabla.....	48		
7.2 Preporučene brzine.....	48		
7.3 Obrada namirnica mikserom ...	49		
7.4 Korišćenje trenutno uključivanja .....	49		
7.5 Korišćenje programa.....	50		
7.6 Pomeranje namirnica .....	50		
7.7 Sipanje sastojaka .....	50		
		7.8 Pražnjenje posude za mešanje.....	50
		7.9 Obrada namirnica pomogu To-Go posude za mešanje.....	50
		7.10 Zatvaranje To-Go posude za mešanje .....	51
		<b>8 Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>51</b>
		8.1 Adekvatnost za pranje u mašini za sudove .....	51
		8.2 Sredstva za čišćenje .....	51
		8.3 Čišćenje osnovnog uređaja ....	52
		8.4 Čišćenje miksera.....	52
		8.5 Čišćenje To-Go posude za mešanje i To-Go dodatka za seckanje .....	52
		8.6 Korišćenje programa čišćenja.....	53
		<b>9 Recepti.....</b>	<b>53</b>
		9.1 Pregled recepata.....	53
		<b>10 Otklanjanje smetnji .....</b>	<b>55</b>
		<b>11 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad.....</b>	<b>57</b>
		11.1 Odlaganje starih uređaja u otpad .....	57
		<b>12 Korisnička služba.....</b>	<b>57</b>
		12.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD).....	57



## 1 Bezbednost

---

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

### 1.1 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

### 1.2 Namenska upotreba

Ovaj uređaj upotrebljavajte samo:

- sa originalnim delovima.
- za mešanje i pasiranje.
- za pripremu testa za palačinke, sorbea, namaza, sosova i sladoleda.
- za usitnjavanje kockica leda.
- uz nadzor.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperturi.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.
- za mešanje voća i povrća radi pripreme smutija.

U sledećim situacijama isključite uređaj sa strujne mreže:

- ukoliko uređaj ne koristite.
- ukoliko uređaj ne nadzirete.
- kada uređaj montirate.
- kada uređaj demontirate.
- kada uređaj čistite.
- ukoliko se približavate rotirajućim delovima.
- ukoliko nastupi greška.

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabla.

### 1.4 Napomene o bezbednosti

Pridržavajte se napomena o bezbednosti.

#### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 57*

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.

- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može da zapali uređaj i ostale delove.

- ▶ Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj blizini.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Vruće namirnice mogu da prskaju prilikom mešanja, dok iz poklopca može da izlazi para.

- ▶ Sipajte najviše 1000 ml vrućih ili penušavih namirnica.
- ▶ Pažljivo mešajte vruće namirnice.
- ▶ Ne naginjte se iznad uređaja.
- ▶ U To-Go posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Upotreba uređaja sa oštećenim delovima može da dovede do povreda.

- ▶ Delove koji imaju naprsnuća ili ostala oštećenja i koji ne naležu pravilno zamenite originalnim rezervnim delovima.

Nepravilna upotreba može da dovede do povreda.

- ▶ Uređaj koristite samo u potpuno sklopljenom stanju.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od zasecanja!**

Ivice noža miksera su oštre.

- ▶ Pazite na oštre oštrice kada čistite i praznite posudu za mućenje.
- ▶ Nipošto nemojte dodirivati oštrice golim rukama.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Priljavština na površinama može da ugrozi zdravlje.

- ▶ Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

---

## 2 Izbegavanje materijalne štete

### PAŽNJA!

Nepravilna upotreba može da dovede do pojave materijalne štete.

- ▶ Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ▶ Pridržavajte se maksimalnih količina za obradu.
- ▶ Posudu za mućenje nipošto nemojte da koristite u mikrotalasnoj pećnici ili u rerni.
- ▶ Nemojte da odlažete strane predmete u posudu za mućenje.
- ▶ U To-Go posudi za mešanje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.

---

## 3 Zaštita životne sredine i štednja

### 3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

---

## 4 Raspakivanje i provera

Ovde ćete saznati šta je važno prilikom raspakivanja.

### 4.1 Raspakivanje uređaja i delova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Izvadite iz ambalaže sve ostale delove i prateću dokumentaciju i rasprostitite ih.

3. Uklonite dostavljeni ambalažni materijal.
4. Uklonite dostavljene nalepnice i folije.

### 4.2 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

→ Sl. 1

---

<b>A</b>	Osnovni uređaj
<b>B</b>	Posuda za mešanje sa EasyKlick dodatkom za seckanje
<b>C</b>	Poklopac i merna posuda
<b>D</b>	Potiskivač
<b>E</b>	To-Go posuda za mešanje sa dodatkom za seckanje <sup>1</sup>
<b>F</b>	Poklopac sa zaptivkom i otvorom za piće koji se može zatvoriti <sup>1</sup>
<b>G</b>	Uputstvo za upotrebu

---

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

### 4.3 Postavljanje uređaja

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Mrežni kabl izvucite na željenu dužinu.  
→ "Dužina kabla", Stranica 48  
Nemojte da utaknete mrežni utikač.

## 5 Upoznavanje sa uređajem

### 5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.




→ Sl. 2

1	Potiskivač
2	Osnovni uređaj
3	Obrtni prekidač
4	Programski tasteri sa LED indikatorima
5	Skala
6	Prikaz zaključavnja poklopca
7	Prikaz statusa (LED)
8	Otvor za izlivanje
9	Merna posuda
10	Poklopac sa otvorom za punjenje
11	Posuda za mućenje
12	EasyKlick dodatak za seckanje
13	Stremen za držanje
14	Pregrada za odlaganje kabla
15	To-Go dodatak za seckanje <sup>1</sup>
16	To-Go posuda za mešanje <sup>1</sup>
17	Poklopac sa zaptivkom i otvorom za piće koji se može zatvoriti <sup>1</sup>
18	Zaptivač

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

### 5.2 Simboli

Ovde ćete naći pregled simbola na uređaju.

Simbol	Objašnjenje
	Oznake položaja
	Otvorite rezu.
	Zatvorite rezu.

### 5.3 Obrtni prekidač

Pomoću obrtnog prekidača pokrećete i zaustavljate postupak obrade i birate brzinu.

Simbol	Funkcija
0	Zaustavite obradu.
on	Uključite uređaj.
min	Obrada sastojaka pri maloj brzini.
max	Obrada sastojaka pri najvećoj brzini.
pulse	Kratka obrada sastojaka pri najvećoj brzini.

**Savet:** Možete kontinualno podešavati brzinu između min i max.

### 5.4 Programski tasteri

Preko programskih tastera pokrenite programe za određene slučajeve primene ili za prethodno čišćenje. Uz svaki programski taster ide LED indikator, koji prikazuje radno stanje.

**Napomena:** Kada je postavljena To-Go posuda za mešanje koristite samo program **Smoothie**. Programi **Ice Crush** i **Clean** nisu pogodni za To-Go posudu za mešanje.



Programski taster	Funkcija
Clean	Program za pripremo no čišćenje kod sa-sušenih ostataka namirnica
Smoothie	Program za pripremu smutija
Ice Crush	Program za sitnjenje kockica leda

## 5.5 Sigurnosni sistemi

Ovde ćete naći pregled sigurnosnih sistema uređaja.

### Zaštita od uključivanja

Zaštita od uključivanja sprečava ne-željeno uključivanje uređaja. Ako je posuda za mešanje pravilno postavljena i poklopac blokiran, uređaj može da se uključi i njime može da se rukuje.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava oštećenje motora i drugih komponenti od prevelikog opterećenja.

## 6 Pre prve upotrebe

Izvršite osnovna podešavanja. Očistite uređaj i pribor.

### 6.1 Čišćenje uređaja i delova

- Pre prve upotrebe, očistite sve delove koji dolaze u dodir sa namirnicama.  
→ "Čišćenje i održavanje", Stranica 51
- Očišćene i osušene delove rasprostite i pripremite za upotrebu.

## 7 Osnovno rukovanje

### 7.1 Dužina kabla

Prilagodite dužinu mrežnog kabla shodno potrebama.

### Podešavanje dužine kabla pomoću pregrade za odlaganje kabla

- Izvučite mrežni kabl na željenu dužinu.
- Da biste smanjili dužinu kabla, gurnite kabl u pregradu za odlaganje kabla.

### 7.2 Preporučene brzine

Ovde možete saznati sa kojim brojevima obrtaja možete postići optimalne rezultate.

Podešavanje	Primena
pulse	Direktnim uključivanjem kratko i sa maksimalnim brojem mutite namirnice.
max	Namirnice mogu da se mute, da se od njih pravi pire, da se emulguju, od njih pravi pena i da se usitnjavaju.
min	Mutite namirnice koje ne treba previše da se usitne.

**Savet:** Koristite predložene recepte kako biste se bolje upoznali sa svojim novim uređajem.  
→ "Pregled receptata", Stranica 53

## 7.3 Obrada namirnica mikserom



### UPOZORENJE

#### Opasnost od povrede!

Nepravilna upotreba može da dovede do povreda.

- ▶ Uređaj koristite samo u potpuno sklopljenom stanju.
1. Pripremite namirnice.  
Na primer, velike namirnice isecite na komade.
  2. Proverite zaptivku EasyKlick dodatka za seckanje. Uklonjenu zaptivku vratite na ispravan način.  
→ Sl. 3
- Napomena:** Prilikom čišćenja zaptivka ostaje na EasyKlick dodatku za seckanje. Ako je zaptivka oštećena ili ne naleže kako treba, tečnost može da iscuri.
- ✓ Zaptivka naleže u žleb.
  - ✓ Zaptivni zalisci su usmereni ka posudi za mešanje.
  - ✓ Glatka zaptivna površina naleže na EasyKlick dodatak za seckanje.
3. Postavite naopako posudu za mešanje.
  4. Rasklopite stremen za držanje.  
→ Sl. 4
  5. EasyKlick uložak za seckanje usmerite ka rukavcima u posudi za mešanje.
  6. EasyKlick uložak za seckanje pritisnite u posudu za mešanje i sklopite stremen za držanje tako da uđe u ležište.  
→ Sl. 4
  7. Obrtni prekidač podesite na 0.
  8. Postavite posudu za mešanje na osnovni uređaj i okrećite je u smeru kretanja kazaljke na satu tako da uđe u ležište.  
→ Sl. 5

9. Sipajte namirnice u posudu za mućenje.  
→ Sl. 6  
Obratite pažnju na minimalnu i maksimalnu količinu za obradu.  
→ "Pregled recepata", Stranica 53
10. Mericu stavite u poklopac, a poklopac postavite na posudu za mešanje.  
→ Sl. 7  
Oznake ▼ i ▲ moraju da budu usmerene jedne prema drugoj.
11. Poklopac okrećite u smeru ↻, dok ne uđe u ležište.  
→ Sl. 8  
Poklopac mora da bude potpuno zatvoren.
- ✓ Poja prikaza blokade poklopca prelazi iz crvene u zelenu.
12. Utaknite mrežni utikač.
13. Obrtni prekidač podesite na on.  
→ Sl. 9
- ✓ Prikaz statusa (LED) svetli na obrtnom prekidaču.
14. Postavite obrtni prekidač na preporučenu brzinu.  
→ Sl. 10
15. Obradujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.
16. Za završetak rada, postavite obrtni prekidač na 0.

## 7.4 Korišćenje trenutno uključivanja

1. Obrtni prekidač podesite na pulse i držite ga tako.  
→ Sl. 11
- ✓ Sastojci će se obrađivati pri najvećoj brzini.
2. Otpustite obrtni prekidač.
- ✓ Obrtni prekidač iskače na 0.
- ✓ Obrada se zaustavlja.

## 7.5 Korišćenje programa

### Zahtevi

- Dodatak za seckanje je ugrađen.
- Posuda za mešanje je postavljena i blokirana.
- U posudu za mešanje su stavljene namirnice ili kockice leda.
- Postavljen je poklopac i blokirana je.
- Obrtni prekidač se nalazi na 0.

1. Obrtni prekidač podesite na on.  
→ Sl. 9
- ✓ Prikaz statusa (LED) svetli na obrtnom prekidaču.
2. Pritisnite programski taster Smoothie ili Ice Crush.  
→ Sl. 12
- ✓ Dok je program u toku, svetli LED za izabrani program i gasi se prikaz statusa (LED).
3. Sačekajte zaustavljanje uređaja.
4. Obrtni prekidač podesite na 0.  
→ Sl. 13

**Savet:** Kako biste pre vremena zaustavili program, obrtni prekidač postavite na 0.

5. Ispraznite posudu za mešanje.  
→ "Pražnjenje posude za mešanje", Stranica 50

## 7.6 Pomeranje namirnica

1. Izvadite posudu za mešanje i postavite čep u otvor za punjenje.  
→ Sl. 14
2. Namirnice na zidu posude za mešanje gurnite nadole.  
→ Sl. 14

## 7.7 Sipanje sastojaka

1. Tokom obrade izvadite posudu za mešanje i napunite sastojke kroz otvor na poklopcu.  
→ Sl. 15

2. Za punjenje većih količina, obrtni prekidač okrenite na 0.
3. Sačekajte zaustavljanje uređaja.
4. Okrenite poklopac u smeru ↶ i izvadite ga.  
→ Sl. 16
5. Sipajte sastojke.  
→ Sl. 16
6. Ponovo postavite poklopac na posudu za mešanje i nastavite sa obradom sastojaka.

## 7.8 Pražnjenje posude za mešanje

**Zahtev:** Uređaj se zaustavio.

1. Okrećite posudu za mešanje suprotno smeru kretanja kazaljke na satu i skinite sa osnovnog uređaja.  
→ Sl. 17
2. Kako bi ste odvojili samo deo obrađenih namirnica, koristite otvor za sipanje.
  - Rasklopite otvor za sipanje.
  - Obradene namirnice napunite direktno u odgovarajuću posudu ili direktno servirajte.
  - Zaklopite otvor za sipanje.  
→ Sl. 18
3. Kako bi se ispraznile obrađene namirnice, skinite poklopac.  
→ Sl. 19

## 7.9 Obrada namirnica pomoću To-Go posude za mešanje

1. Pripremite namirnice.  
Na primer, velike namirnice isecite na komade.
2. Napunite namirnice u To-Go posudu za mućenje.  
→ Sl. 20  
Obratite pažnju na minimalnu i maksimalnu količinu za obradu.  
→ "Pregled receptata", Stranica 53

3. Postavite To-Go dodatak za seckanje na To-Go posudu za mućenje.  
→ Sl. **20**
4. Pričvrstite To-Go dodatak za seckanje i To-Go posudu za mućenje.  
→ Sl. **21**
  - Oznake ▼ i ▲ moraju da budu usmerene jedna prema drugoj.
  - To-Go dodatak za seckanje samo pomoću kompletno pričvršćene To-Go posude za mućenje možete da povežete sa osnovnim uređajem.
5. Obrtni prekidač podesite na 0.
6. To-Go posudu za mućenje postavite naopako.  
→ Sl. **22**
7. To-Go dodatak za seckanje postavite na osnovni uređaj i okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu sve dok ne uđe u ležište.  
→ Sl. **22**
8. Postavite obrtni prekidač na preporučenu brzinu.  
→ Sl. **23**

**Savet:** Za pripremu manje količine hrane za bebe u to-go posudi za mućenje, preporučujemo nekoliko pauza u radu.

Obrada može da se izvrši i povremenim uključivanjem.

→ "Korišćenje trenutno uključivanja", Stranica 49

9. Obradujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.
10. Za završetak rada, postavite obrtni prekidač na 0.  
→ Sl. **24**

## 7.10 Zatvaranje To-Go posude za mešanje

**Zahtev:** Uređaj se zaustavio.

1. To-Go posudu za mešanje okrećite u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i izvadite je.  
→ Sl. **25**
2. Okrenute posudu za mešanje i odvijte To-Go nož.  
→ Sl. **25**
3. Postavite zaptivku za poklopac.  
→ Sl. **26**
4. Zatvorite otvor za piće na poklopcu.  
→ Sl. **26**
5. Čvrsto zavrnite poklopac i To-Go posudu za mešanje.  
→ Sl. **26**

## 8 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 8.1 Adekvatnost za pranje u mašini za sudove

Saznajte koje komponente se mogu prati u mašini za pranje sudova.

#### PAŽNJA!

Neki delovi mogu da se oštete prilikom pranja u mašini za pranje sudova.

- ▶ U mašini za pranje sudova perite samo odogovarajuće delove.
- ▶ Koristite samo programe u kojima se voda ne zagreva preko 60 °C.
- ▶ Nemojte uglavljivati plastične delove u mašinu za pranje posuda.

U ovom pregledu možete pronaći postupak čišćenja za komponente.

→ Sl. **27**

### 8.2 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje pogodna za vaš uređaj.

## PAŽNJA!

Nepogodna sredstva za čišćenje i nepravilno čišćenje mogu da oštete uređaj.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špiritus.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate oštre, šiljate ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate abrazivne krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## 8.3 Čišćenje osnovnog uređaja

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.
- ▶ Osnovni uređaj obrišite mekom, suvom krpom.

## 8.4 Čišćenje miksera

### UPOZORENJE

#### Opasnost od zasecanja!

Ivice noža miksera su oštre.

- ▶ Pazite na oštre oštrice kada čistite i praznite posudu za mućenje.
- ▶ Nipošto nemojte dodirivati oštrice golim rukama.

## PAŽNJA!

Ivice noža miksera su oštre. Usled nestručnog rukovanja mogu da se oštete sečiva ili površina za odlaganje.

- ▶ Uložak za seckanje nikada nemojte polagati sa sečivima okrenutim nadole.

1. Izvadite mernu posudu.  
→ Sl. **28**
2. Skinite poklopac.  
→ Sl. **28**
3. Okrećite posudu za mešanje suprotno kretanju kazaljke na satu i skinite je sa osnovnog uređaja.  
→ Sl. **29**
4. Postavite naopako posudu za mešanje.
5. Rasklopite stremen za držanje.  
→ Sl. **30**
6. Izvucite EasyKlick dodatak za seckanje iz posude za mešanje.  
→ Sl. **30**
7. Očistite komponente.

## 8.5 Čišćenje To-Go posude za mešanje i To-Go dodatka za seckanje

### PAŽNJA!

Ivice noža miksera su oštre. Usled nestručnog rukovanja mogu da se oštete sečiva ili površina za odlaganje.

- ▶ Uložak za seckanje nikada nemojte polagati sa sečivima okrenutim nadole.

1. To-Go nož okrećite suprotno kretanju kazaljke na satu i skinite sa To-Go posude za mešanje.  
→ Sl. **31**


2. Okrećite poklopac u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i skinite ga sa To-Go posude za mešanje.  
→ Sl. **32**
3. Otvorite otvor za piće na poklopcu.  
→ Sl. **32**
4. Skinite zaptivku.  
→ Sl. **32**
5. Očistite komponente.

## 8.6 Korišćenje programa čišćenja

Preko programa čišćenja možete da prethodno očistite posudu za mešanje i nož.

### Zahtevi

- Dodatak za seckanje je ugrađen.
- Posuda za mešanje je postavljena i blokirana.
- Tečnost za čišćenje (700 g voda + 1 kapi deterdženta) je napunjena u posudu za mešanje.
- Postavljen je poklopac i blokirana je.
- Obrtni prekidač se nalazi na 0.

1. Obrtni prekidač podesite na on.  
→ Sl. **9**
- ✓ Prikaz statusa (LED) svetli na obrtnom prekidaču.
2. Pritisnite programski taster Clean.  
→ Sl. **12**
- ✓ Dok je program u toku, svetli LED Clean i isključuje se prikaz statusa (LED).
3. Sačekajte zaustavljanje uređaja.
4. Obrtni prekidač podesite na 0.
5. Dodatak za mešanje okrećite u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i skinite ga.  
→ Sl. **17**
6. Okrenite poklopac u smeru  i izvadite ga.  
→ Sl. **33**
7. Uklonite tečnost za čišćenje.
- ✓ Najkрупniji ostaci namirnica su uklonjeni.
8. Očistite komponente.

## 9 Recepti

Ovde možete pronaći izbor recepata, koji su specijalno prilagođeni vašem uređaju.

### 9.1 Pregled recepata

U ovom pregledu dati su sastojci i koraci za različite recepte.

→ Sl. **34**

Za recepte iz tabele koji su označeni sa (\*), uređaj ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu nakon 3 radna ciklusa!

Recept	Sastojci	Obrada
Sportski napitak	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 250 g Med (hladan, 7-9 °C)</li> <li>■ 5 g Ćimet</li> <li>■ 200 g Mleko (toplo, 65 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Med i Ćimet dodajte u mikser.</li> <li>■ Sastojke za 5 sekunde mešajte na stepenu max.</li> </ul>

Recept	Sastojci	Obrada
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dodajte mleko.</li> <li>■ Mešajte sastojke za 5 sekunde na stepenu max.</li> </ul>

**PAŽNJA!**

Nepogodne namirnice mogu da oštete uređaj.

- ▶ U To-Go posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.
- ▶ U posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 70 °C.

**Napomena**

Ograničenja za obradu u mikseru:

- Nemojte da usitnjavate sastojke poput npr. badema, crnog luka, peršuna i mesa.
- Mešanje namaza kao što je namaz sa kikirikijem, kokosom ili lešnicima je moguć samo sa dodatkom za sabijanje.
- Mikserom ne može da se pravi majonez.
- Čvrste namirnice mešajte sa dovoljno tečnosti.
- Praškaste namirnice izmešajte sa dovoljno tečnosti pre miksiranja ili ih potpuno rastopite u tečnosti. Praškaste namirnice su npr. šećer u prahu, kakao prah, pečena zrna soje, brašno, prašak od belanaca.

## 10 Otklanjanje smetnji


Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj ne funkcioniše.	<p>Mrežni utikač voda za mrežni priključak nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul> <hr/> <p>Aktivirao se osigurač u kutiji sa osiguračima.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima.</li> </ul> <hr/> <p>Napajanje strujom je prekinuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.</li> </ul>
Prikaz statusa (LED) treperi.	<p>Poklopac i posuda za mešanje nisu zaključani.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na on.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite posudu za mešanje na osnovni uređaj i okrećite ga u smeru kretanja kazaljke na satu, tako da uđe u ležište.</li> <li>2. Okrećite poklopac u smeru , sve dok ne uđe u ležište.</li> <li>✓ Poja prikaza blokade poklopca prelazi iz crvene u zelenu.</li> <li>3. Po potrebi izaberite ovu opciju:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– To-Go posudu za mešanje zajedno sa To-Go dodatkom za seckanje postavite na osnovni uređaj i okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu, dok ne uđe u ležište.</li> </ul> </li> </ol> <hr/> <p>Program je prekinut preko obrtnog prekidača.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na on.</li> </ul>
Uređaj zuji.	<p>Nož je blokiran ili se teško kreće.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na on.</li> <li>▶ Uklonite blokadu.</li> </ul>



Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj se isključio tokom korišćenja.	<p>Sipana je prevelika količina namirnica za obradu ili je postupak obrade predugo trajao.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na <b>on</b>.</li> <li>▶ Smanjite količinu za obradu.</li> <li>▶ Ostavite uređaj da se ohladi na sobnu temperaturu.</li> </ul>
Program se ne pokreće.	<p>Obrtni prekidač ne stoji na <b>on</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač podesite na <b>on</b>.</li> </ul> <p>Program je prekinut programskim tasterom.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obrtni prekidač podesite na <b>on</b>.</li> <li>2. Pritisnite programski taster za željeni program.</li> </ol>
To-Go dodatak za seckanje ne može da se poveže sa osnovnim uređajem.	<p>Zaštita od preliivanja je aktivna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ To-Go dodatak za seckanje i To-Go posudu za mućenje zavrnite jednim okretajem u smeru kretanja kazaljke na satu.</li> <li>✓ To-Go dodatak za seckanje i To-Go posuda za mućenje su kompletno zavrnuti.</li> <li>✓ Oznake ▼ i ▲ su međusobno poravnate.</li> </ul>
To-Go posuda za mešanje propušta.	<p>Nedostaje zaptivka na poklopcu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite zaptivku.</li> </ul>
Tečnost curi na dodatku za seckanje.	<p>Nedostaje zaptivka između posude za mešanje i dodatka za seckanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite zaptivku na EasyKlick dodatak za seckanje.</li> <li>✓ Zaptivka naleže u žleb.</li> <li>✓ Zaptivni zalisci su usmereni ka posudi za mešanje.</li> <li>✓ Glatka zaptivna površina naleže na EasyKlick dodatak za seckanje.</li> </ul>

---

## 11 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad

### 11.1 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

---



---

## 12 Korisnička služba

Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o ekološkom dizajnu možete da dobijete od našeg korisničkog servisa u periodu od najmanje 7 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

**Napomena:** Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja.

Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

### 12.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

# За повеќе информации, погледнете го Дигиталниот упатство за корисник.



## Содржина

<b>1 Безбедност.....</b>	<b>59</b>	7.5 Користење програми .....	67
1.1 Општи напомени .....	59	7.6 Додавање на намирниците ....	67
1.2 Наменско користење .....	59	7.7 Дополнување на состојки .....	68
1.3 Ограничување на групата на корисници.....	60	7.8 Празнење на чашата за блендирање.....	68
1.4 Безбедносни напомени .....	60	7.9 Обработување на храната со То-Go-чашата за блендирање.....	68
<b>2 Избегнување материјални штети.....</b>	<b>63</b>	7.10 Затворање на То-Go- чашата за блендирање.....	69
<b>3 Заштита на животната средина и штедење .....</b>	<b>63</b>	<b>8 Чистење и нега .....</b>	<b>69</b>
3.1 Отстранување на пакувањето.....	63	8.1 Погодно за машина за садови.....	69
<b>4 Отпакување и проверка .....</b>	<b>63</b>	8.2 Средство за чистење .....	69
4.1 Отпакување на апаратот и деловите .....	63	8.3 Чистење на основен уред .....	70
4.2 Обем на испорака .....	63	8.4 Чистење на блендерот .....	70
4.3 Поставување на уредот.....	63	8.5 Чистење на То-Go-чашата за блендирање и То-Go- сечилото .....	70
<b>5 Запознавање .....</b>	<b>64</b>	8.6 Користење програма за чистење .....	70
5.1 Уред .....	64	<b>9 Рецепти .....</b>	<b>71</b>
5.2 Символи .....	64	9.1 Преглед на рецепти.....	71
5.3 Вртлив прекинувач .....	64	<b>10 Отстранете ги пречките .....</b>	<b>73</b>
5.4 Копчиња за програми .....	65	<b>11 Транспортирање, складирање и отстранување.....</b>	<b>75</b>
5.5 Безбедносни системи.....	65	11.1 Отстранување на стариот уред.....	75
<b>6 Пред првата употреба .....</b>	<b>65</b>	<b>12 Сервисна служба .....</b>	<b>75</b>
6.1 Чистење на уредот и деловите .....	65	12.1 Број на производ (E-Nr.) и сериски број (FD) .....	75
<b>7 Основно ракување .....</b>	<b>65</b>		
7.1 Должина на кабелот.....	65		
7.2 Препораки за брзина .....	65		
7.3 Обработување на намирници со блендерот .....	66		
7.4 Користење моментално вклучување.....	67		



# 1 Безбедност

Почитувајте ги следните безбедносни напомени.

## 1.1 Општи напомени

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

## 1.2 Наменско користење

Користете го уредот само:

- со оригинални делови.
- за мешање и пасирање.
- за подготовка на тесто за палачинки, сорбети, намази, сосови и сладолед.
- за ситнење коцки мраз.
- под надзор.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.
- за блендирање на овошје и зеленчук за подготовка на смути.

Исклучете го уредот од електричното напојување, доколку:

- не го користите уредот.
- не го надгледувате уредот.
- го собирате уредот.
- го расклопувате уредот.
- го чистите уредот.
- доближувате ротирачки делови.
- се соочите со некој дефект.

### 1.3 Ограничување на групата на корисници

Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

### 1.4 Безбедносни напомени

Почитувајте ги безбедносните напомени.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од струен удар!**

Оштетениот уред или кабел за струја се опасни.

- ▶ Никогаш не користете оштетен уред.
- ▶ Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.
- ▶ Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја. Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.
- ▶ Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлечете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.
- ▶ Повикајте ја сервисната служба. → *Страница 75*

Непрописно инсталирање е опасно.

- ▶ Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.

Несоодветни поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миеење садови.
- ▶ Уредот да се користи само во затворени простории.
- ▶ Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

Оштетената изолација на кабелот за струја е опасна.

- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.
- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.
- ▶ Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од пожар!**

Силната топлина може да ги запали уредот и другите делови.

- ▶ Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од изгореници!**

Жешката храна може да прска за време на обработката и може да излегува пареа од капакот.

- ▶ Ставајте максимум 1000 ml жешка или пенлива храна.
- ▶ Внимателно обработувајте ја жешката храна.
- ▶ Не наведнувајте се над апаратот.
- ▶ Не обработувајте храна пожешка од 50 °C во садот за блендирање To-Go.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од повреда!**

Може да се повредите ако го користите апаратот со оштетени делови.

- ▶ Деловите коишто имаат напукнатини или други оштетувања, или пак коишто не се поставуваат правилно, треба да се заменат со оригинални.

Непрописната употреба може да предизвика повреди.

- ▶ Користете го апаратот само кога е целосно склопен.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од сечење!**

Сечилата на садот за блендирање се остри.

- ▶ Внимавајте на острите рабови при чистењето и испразнувањето на садот за блендирање.
- ▶ Никогаш не допирајте ги острите рабови со раце.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од задушување!**

Децата може да го ставаат материјалот од пакувањето преку глава или да се обвиткаат со него и да се задушат.

- ▶ Материјалот од пакувањето држете го подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со материјалот за пакување.

Децата можат да ги вдишат или голтнат малите делови и со тоа да се задушат.

- ▶ Држете ги малите делови подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со малите делови.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од наштетување на здравјето!**

Нечистотиите што се задржуваат на површината може штетно да влијаат врз здравјето.

- ▶ Внимавајте на напомените за чистење.
- ▶ Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

## 2 Избегнување материјални штети

### ВНИМАНИЕ!

Непрописната употреба може да предизвика материјални штети.

- ▶ Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ▶ Внимавајте на максималните количини за обработка.
- ▶ Никогаш не користете го садот за блендирање во микробранова печка или во рерна.
- ▶ Не ставајте страни предмети во садот за блендирање.
- ▶ Не обработувајте храна пожешка од 50 °C во То-Го-чашата за блендирање.

## 3 Заштита на животната средина и штедење

### 3.1 Отстранување на пакувањето

Материјалите од пакувањето се еколошки и може да се рециклираат.

- ▶ Одделните компоненти фрлајте ги во отпад посебно, во зависност од нивниот тип.

## 4 Отпакување и проверка

Тука ќе дознаете што треба да внимавате при отпакување.

### 4.1 Отпакување на апаратот и деловите

1. Извадете го апаратот од пакувањето.
2. Извадете ги сите други делови и придружни документи од пакувањето и подгответе ги за употреба.
3. Отстранете го материјалот од пакувањето.
4. Отстранете ги налепниците и фолиите.

### 4.2 Обем на испорака

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

→ Сл. 1

<b>A</b>	Основен уред
<b>B</b>	Чаша за блендирање со EasyKlick сечило
<b>C</b>	Капак и мерна чаша
<b>D</b>	Затка
<b>E</b>	То-Го-чаша за блендирање со сечило <sup>1</sup>
<b>F</b>	Капак со дихтунг и отвор за пиене што може да се затвори <sup>1</sup>
<b>G</b>	Упатство за користење

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

### 4.3 Поставување на уредот

1. Поставете го апаратот на стабилна, рамна, чиста и мазна работна површина.



2. Извлечете го кабелот за струја до потребната должина.  
→ "Должина на кабелот",  
Страница 65  
Не приклучувајте го во штекер.

## 5 Запознавање

### 5.1 Уред

Тука ќе најдете преглед на компонентите од Вашиот уред.  
→ Сл. 2

1	Затка
2	Основен уред
3	Прекинувач на вртење
4	Програми со LED-светилки
5	Вага
6	Приказ за заклучување на капакот
7	Приказ на статус (LED-светилка)
8	Отвор за истурање
9	Мерна чаша
10	Капак со отвор за полнење
11	Сад за блендирање
12	EasyKlick сечило
13	Заштитен држач
14	Преграда за чување кабли
15	To-Go-сечило <sup>1</sup>
16	To-Go-чаша за блендирање <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот




17 Капак со дихтунг и отвор за пиее што може да се затвори<sup>1</sup>

18 Дихтунг

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

### 5.2 Символи

Тука ќе најдете преглед на символите за вашиот апарат.

Ознака	Објаснување
	Ознаки на положбата
	Отворете го механизмот за заклучување.
	Затворете го механизмот за заклучување.

### 5.3 Вртлив прекинувач

Со прекинувачот на вртење се стартува и стомира работата, но и се бира брзината.

Симбол	Функција
0	Запрете ја обработката.
on	Вклучете го уредот.
min	Обработете ги состојките со најмала брзина.
max	Обработете ги состојките со најголема брзина.
pulse	Кратка обработка на состојките со најголема брзина.

**Совет:** Може да ја поставите брзината помеѓу min и max бесконечно променлива.

## 5.4 Копчиња за програми

Користете ги копчињата за програми за да ги стартувате програмите за специфични апликации или претходно чистење. Секое копче за програма има LED-светилка што го покажува неговиот статус на работа.

**Забелешка:** Користете ја програмата само кога е прикачена To-Go-чашата за блендирање Smoothie. Програмите Ice Crush и Clean не се соодветни за To-Go-чашата за блендирање.

Програмско копче	Функција
Clean	Програма за чистење за претходно чистење на остатоци од исушени намирници
Smoothie	Програма за подготовка на смути
Ice Crush	Програма за дробење коцки мраз

## 5.5 Безбедносни системи

Тука ќе најдете преглед на сигурносните системи на вашиот апарат.

### Сигурносен механизам против вклучување

Сигурносниот механизам против вклучување спречува несакано вклучување на апаратот. Кога чашата за блендирање е правилно поставена и капакот е заклучен, уредот може да се вклучи и да работи.

## Заштита од преоптоварување

Сигурносниот механизам против оптоварување спречува моторот и другите компоненти да се оштетат поради преголемо оптоварување.

## 6 Пред првата употреба

Направете ги основните поставки. Исчистете ги уредот и опремата.

### 6.1 Чистење на уредот и деловите

- Исчистете ги сите делови коишто доаѓаат во допир со храна пред првата употреба.  
→ "Чистење и нега",  
Страница 69
- Подгответе ги исчистените и веќе исушени делови за употреба.

## 7 Основно ракување

### 7.1 Должина на кабелот

Поставете го кабелот на должина којашто ви е потребна.

### Одредување на должината со помош на преградата за чување на кабелот

- Извлечете го кабелот за струја до потребната должина.
- За да ја намалите должината на кабелот, вратете дел од кабелот во преградата за чување на кабелот.

### 7.2 Препораки за брзина

Овде може да дознаете со кои брзини ќе постигнете оптимални резултати.

Поставе	Употреба
<b>ност</b>	
pulse	Изблендирајте ги намирниците со кратко поставување на прекинувачот на најголема брзина.
max	Намирниците може да ги блендирате, пасирате, мешате, распените и исечкате.
min	Блендирајте намирници што не треба да премногу да се сецкаат.

**Совет:** Користете ги нашите предлози за рецепти за да стекнете искуство со Вашиот нов уред.

→ "Преглед на рецепти",  
Страница 71

### 7.3 Обработување на намирници со блендерот

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

##### Опасност од повреда!

Непрописната употреба може да предизвика повреда.

► Користете го апаратот само кога е целосно склопен.

1. Подгответе ги намирниците.

На пример, исечете ги големите намирници на парчиња.

2. Проверете го дихтунгот на EasyKlick сечилото. Повторно правилно вметнете го извадениот дихтунг.

→ Сл. **3**

**Забелешка:** За чистење, дихтунгот останува на EasyKlick сечилото. Ако дихтунгот е оштетен или не е правилно поставен, течноста може да истече.

✓ Дихтунгот лежи во жлебот.

✓ Заптивките на дихтунгот покажуваат во правец на чашата за блендирање.

✓ Рамната површина на дихтунгот лежи на EasyKlick сечилото.

3. Свртете ја чаша за блендирање на горната страна.

4. Отворете го заштитниот држач.

→ Сл. **4**

5. Порамнете го EasyKlick сечилото со запците во чашата за блендирање.

6. Притиснете го EasyKlick сечилото во чашата за блендирање и затворете го заштитниот држач додека не се вклопи.

→ Сл. **4**

7. Вртливиот прекинувач поставете го на 0.

8. Ставете ја чашата за блендирање на основниот уред и свртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.

→ Сл. **5**

9. Наполнете го садот за блендирање со храна.

→ Сл. **6**

Внимавајте на минималните и максималните количини на обработка.

→ "Преглед на рецепти",  
Страница 71

10. Ставете ја мерната чаша на капакот и ставете го капакот на чашата за блендирање.  
→ Сл. 7  
Ознаките ▼ и ▲ мора да бидат усогласени.
11. Свртете го капакот во насока ↻ додека не се вклопи.  
→ Сл. 8  
Капакот мора целосно да е затворен.
- ✓ Бојата на приказот за заклучување на капакот се менува од црвена во зелена.
12. Приклучете го струјниот приклучок во штекер.
13. Вртливиот прекинувач поставете го на on.  
→ Сл. 9  
✓ Приказот на статус (LED-светилка) свети на вртливиот прекинувач.
14. Поставете го прекинувачот на вртење на препорачаната брзина.  
→ Сл. 10
15. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.
16. За да го завршите процесот, вртливиот прекинувач поставете го на 0.

## 7.4 Користење моментално вклучување

1. Вртливиот прекинувач поставете го на pulse и држете.  
→ Сл. 11  
✓ Состојките се обработуваат со најголема брзина.
2. Отпуштете го вртливиот прекинувач.
- ✓ Вртливиот прекинувач преминува на 0.
- ✓ Обработката прекинува.

## 7.5 Користење програми

### Услови

- Сечилото е вградено.
  - Чашата за блендирање е поставена и заклучена.
  - Намирниците или коцките мраз се наполнети во чашата за блендирање.
  - Капакот е поставен и заклучен.
  - Вртливиот прекинувач стои на 0.
1. Вртливиот прекинувач поставете го на on.  
→ Сл. 9  
✓ Приказот на статус (LED-светилка) свети на вртливиот прекинувач.
  2. Притиснете го копчето за програма Smoothie или Ice Crush.  
→ Сл. 12  
✓ Сè додека програмата работи, LED-светилката свети за избраната програма и приказот на статус (LED) се гаси.
  3. Почекајте уредот да сопре.
  4. Вртливиот прекинувач поставете го на 0.  
→ Сл. 13  
**Совет:** За предвреме да ја стопирате програмата, вртливиот прекинувач поставете го на 0.
  5. Испразнете ја чашата за блендирање.  
→ "Празнење на чашата за блендирање", Страница 68

## 7.6 Додавање на намирниците

1. Извадете ја мерната чаша и вметнете го затвораот во отворот за полнење.  
→ Сл. 14
2. Турнете ги намирниците од ѕидот на чашата за блендирање надолу.  
→ Сл. 14

## 7.7 Дополнување на состојки

1. За време на обработката, извадете ја мерната чаша и додадете ги состојките низ отворот во капакот.  
→ Сл. 15
2. За да додадете поголема количина, вртливиот прекинувач поставете го на 0.
3. Почекајте уредот да сопре.
4. Свртете го капакот во насока <math>\angle b</math> и извадете го.  
→ Сл. 16
5. Додадете ги состојките.  
→ Сл. 16
6. Повторно ставете го капакот на чашата за блендирање и продолжете со обработка на додатоките.

## 7.8 Празнење на чашата за блендирање

**Услов:** Уредот е во мирување.

1. Свртете ја чашата за блендирање спротивно од стрелките на часовникот и извадете ја од основниот уред.  
→ Сл. 17
2. За да наполните само дел од преработените намирници, користете го отворот за истурање.
  - Отворете го отворот за истурање.
  - Истурете ги преработените намирници во соодветен сад или послужете директно.
  - Затворете го отворот за истурање.→ Сл. 18

3. За да ги наполните преработените намирници, извадете го капакот.  
→ Сл. 19

## 7.9 Обработување на храната со То-Го-чашата за блендирање

1. Подгответе ги намирниците.  
На пример, исечете ги големите намирници на парчиња.
2. Наполнете ја То-Го-чашата за блендирање со намирниците.  
→ Сл. 20  
Внимавајте на минималните и максималните количини на обработка.  
→ "Преглед на рецепти",  
Страница 71
3. То-Го-сечилото ставете го на То-Го-чашата за блендирање.  
→ Сл. 20
4. То-Го-сечилото и То-Го-чашата за блендирање цврсто затегнете ги.  
→ Сл. 21
  - Ознаките ▼ и ▲ мора да бидат усогласени.
  - То-Го-сечилото може да се поврзе само со целосно прицврстена То-Го-чаша за блендирање со основниот уред.
5. Вртливиот прекинувач поставете го на 0.
6. Свртете ја То-Го-чашата за блендирање на горната страна.  
→ Сл. 22
7. Ставете го То-Го-сечилото на основниот уред и свртете го во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.  
→ Сл. 22

8. Поставете го прекинувачот на вртење на препорачаната брзина.

→ Сл. 23

**Совет:** За подготовка на мали количини на бешка храна во То-Го-чаши за блендирање препорачани се повеќе паузи за време на користењето.

Обработката може да се изврши и со моменталното вклучување.

→ "Користење моментално вклучување", Страница 67

9. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.
10. За да го завршите процесот, вртливиот прекинувач поставете го на 0.
- Сл. 24

## 7.10 Затворање на То-Го-чашата за блендирање

**Услов:** Уредот е во мирување.

- Свртете ја То-Го-чашата за блендирање спротивно од стрелките на часовникот и извадете ја од основниот уред.  
→ Сл. 25
- То-Го-чашата за блендирање свртете ја и То-Го-сечилото одвртете го.  
→ Сл. 25
- Поставете го дихтунгот на капакот.  
→ Сл. 26
- Затворете го отворот за пиене на капакот.  
→ Сл. 26
- Капакот и То-Го-чашата за блендирање цврсто затегнете ги.  
→ Сл. 26

## 8 Чистење и нега

За Вашиот уред да остане долго време функционален, внимателно чистете го и негувајте го.

### 8.1 Погодно за машина за садови

Дознајте кои компоненти може да се чистат во машината за садови.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Некои делови може да се оштетат при чистење во машината за садови.

- ▶ Само соодветни делови чистете во машината за садови.
- ▶ Користете само програми што не ја загреваат водата над 60 °C.
- ▶ Не заглавувајте пластични делови во машина за садови.

Во овој преглед ќе ги најдете постапките за чистење на компонентите.

→ Сл. 27

### 8.2 Средство за чистење

Откријте кое средство за чистење е соодветно за вашиот апарат.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Апаратот може да се оштети поради употреба на несоодветно средство за чистење или погрешно чистење.

- ▶ Не употребувајте алкохол или други алкохолни средства за чистење.
- ▶ Не користете остри или метални предмети.
- ▶ Не користете абразивни крпи или средства за чистење.

## 8.3 Чистење на основен уред

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Опасност од струен удар!

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.
- ▶ Избришете го основниот уред со мека, влажна крпа.

## 8.4 Чистење на блендерот

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Опасност од сечење!

Сечилата на садот за блендирање се остри.

- ▶ Внимавајте на острите рабови при чистењето и испразнувањето на садот за блендирање.
- ▶ Никогаш не допирајте ги острите рабови со раце.

### ВНИМАНИЕ!

Сечилата на садот за блендирање се остри. Неправилното ракување може да ги оштети сечилата или површините за складирање.

- ▶ Никогаш не го поставувајте сечилото надолу.

1. Извадете ја мерната чаша.  
→ Сл. 28
2. Извадете го капакот.  
→ Сл. 28
3. Свртете ја чашата за блендирање спротивно од стрелките на часовникот и извадете ја од основниот уред.  
→ Сл. 29

4. Свртете ја чаша за блендирање на горната страна.
5. Отворете го заштитниот држач.  
→ Сл. 30
6. Извадете го EasyKlick сечилото од чашата за блендирање.  
→ Сл. 30
7. Исчистете ги компонентите.

## 8.5 Чистење на То-Go-чашата за блендирање и То-Go-сечилото

### ВНИМАНИЕ!

Сечилата на садот за блендирање се остри. Неправилното ракување може да ги оштети сечилата или површините за складирање.

- ▶ Никогаш не го поставувајте сечилото надолу.


1. Свртете го То-Go-сечилото спротивно од стрелките на часовникот и извадете го од То-Go-чашата за блендирање.  
→ Сл. 31
2. Свртете го капакот спротивно од стрелките на часовникот и извадете го од То-Go-чашата за блендирање.  
→ Сл. 32
3. Отворете го отворот за пиење на капакот.  
→ Сл. 32
4. Извадете го дихтунгот.  
→ Сл. 32
5. Исчистете ги компонентите.

## 8.6 Користење програма за чистење

Со програмата за чистење може претходно да ја исчистите чашата за блендирање и сечилото.

**Услови**

- Сечилото е вградено.
  - Чашата за блендирање е поставена и заклучена.
  - Течноста за чистење (700 г вода + 1 капки сјај) се полни во чашата за блендирање.
  - Капакот е поставен и заклучен.
  - Вртливиот прекинувач стои на 0.
1. Вртливиот прекинувач поставете го на on.  
→ Сл. **9**
  - ✓ Приказот на статус (LED-светилка) свети на вртливиот прекинувач.
  2. Притиснете го копчето за програма Clean.  
→ Сл. **12**
  - ✓ Сè додека програмата работи, LED-светилката свети за Clean и приказот на статус (LED) се гаси.

3. Почекајте уредот да сопре.
4. Вртливиот прекинувач поставете го на 0.
5. Свртете го додатокот за блендирање спротивно од стрелките на часовникот и извадете го од основниот уред.  
→ Сл. **17**
6. Свртете го капакот во насока  и извадете го.  
→ Сл. **33**
7. Исфрлете ја течноста за чистење.
- ✓ Најгрубите остатоци од намирниците се отстранети.
8. Исчистете ги компонентите.

## 9 Рецепти

Овде ќе најдете избор на рецепти специјално направени за Вашиот уред.

### 9.1 Преглед на рецепти

Во овој преглед ќе пронајдете состојки и чекори на обработка за различни рецепти.

→ Сл. **34**

Кај рецептите означени со (\*) во табелата со рецепти, оставете го уредот да се излади на собна температура по 3 работни циклуси!

Рецепт	Состојки	Обработка
Спортски пијалаци	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 250 г мед (ладен, 7-9 °C)</li> <li>■ 5 г цимет</li> <li>■ 200 г млеко (топло, 65 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ставете ги медот и циметот во блендерот.</li> <li>■ Состојките за 5 Секунди блендирајте ги на степен max.</li> <li>■ Додадете го млекото.</li> <li>■ Состојките за 5 Секунди блендирајте ги на степен max.</li> </ul>



## **ВНИМАНИЕ!**

Апаратот може да се оштети поради несоодветна храна.

- ▶ Не обработувајте храна пожешка од 50 °C во садот за блендирање To-Go.
- ▶ Не обработувајте храна пожешка од 70 °C во садот за блендирање.

## **Забелешка**

Ограничувања за обработка во миксер:

- Не ставајте состојки за ситнење, како бадеми, кромид, магдонос и месо.
- Блендирање на намази како путер од кикирики, путер од кокос или намаз од јаткасти плодови е можно само со туркач.
- Блендерот не може да направи мајонез.
- Мешајте цврста храна со доволна количина на течности.
- Многу сувата храна прво измешајте ја со доволно течност пред блендирањето или целосно растопете ја во течност. За многу сува храна се смета, на пример, шеќерот во прав, какао, печените семки од соја, брашното или јајцата во прав.

## 10 Отстранете ги пречките


Малите пречки на машината можете самостојно да ги отстраните. Користете ги информациите за отстранување на пречки пред да се обратите до корисничката служба. На тој начин ќе избегнете непотребни трошоци.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од струен удар!

Несоодветни поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Дефект	Причина и решавање проблеми
Уредот не функционира.	Приклучокот на кабелот за струја не е вметнат. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Приклучете го уредот во струја.</li> </ul>
	Осигурувачот во таблата со осигурувачи е активиран. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.</li> </ul>
	Напојувањето со струја е паднато. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете дали функционираат осветлувањето во просторијата или другите уреди во просторијата.</li> </ul>
Приказот на статус (LED) трепка.	Капакот или чашата за блендирање не се заклучени. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на <b>оп</b>.</li> <li>1. Ставете ја чашата за блендирање на основниот уред и свртете ја во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.</li> <li>2. Свртете го капакот во насока , додека не се вклопи.</li> <li>✓ Бојата на приказот за заклучување на капакот се менува од црвена во зелена.</li> <li>3. Доколку е потребно, изберете ја оваа опција:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– То-Go-сечилото ставете го со То-Go-чашата за блендирање на основниот уред и свртете го во насока на стрелките на часовникот додека не се вклопи.</li> </ul> </li> </ul>
	Програмата е прекината со вртливиот прекинувач.

<b>Дефект</b>	<b>Причина и решавање проблеми</b>
Приказот на статус (LED) трепка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на оп.</li> </ul>
Уредот зуи.	<p>Ножот е блокиран или не може да се движи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на оп.</li> <li>▶ Отстранете ја блокадата.</li> </ul>
Уредот се исклучува за време на користењето.	<p>Количината за обработка е преголема или времетраењето на обработката е предолго.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на оп.</li> <li>▶ Намалете ја количината на обработка.</li> <li>▶ Оставете апаратот да се излади на собна температура.</li> </ul>
Програмата не стартува.	<p>Вртливиот прекинувач не стои на оп.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вртливиот прекинувач поставете го на оп.</li> </ul> <p>Програмата е прекината со копчето за програма.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вртливиот прекинувач поставете го на оп.</li> <li>2. Притиснете го копчето за програма за саканата програма.</li> </ol>
То-Go-сечилото не може да се поврзе со основниот уред.	<p>Заштита од истекување е активна.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ То-Go-сечилото и То-Go-чашата за блендирање затегнете ги со едно вртење во насока на стрелките на часовникот.</li> <li>✓ То-Go-сечилото и То-Go-чашата за блендирање се целосно и цврсто затегнати.</li> <li>✓ Ознаките ▼ и ▲ се порамнети една со друга.</li> </ul>
То-Go-чашата за блендирање тече.	<p>Недостасува дихтунгот во капакот.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вметнете го дихтунгот.</li> </ul>
Истекува течност од кај сечилото.	<p>Недостасува дихтунг помеѓу чашата за блендирање и сечилото.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вметнете го дихтунгот на EasyKlick сечилото.</li> <li>✓ Дихтунгот лежи во жлебот.</li> <li>✓ Заптивките на дихтунгот покажуваат во правец на чашата за блендирање.</li> <li>✓ Рамната површина на дихтунгот лежи на EasyKlick сечилото.</li> </ul>

## 11 Транспортирање, складирање и отстранување

### 11.1 Отстранување на стариот уред

Со соодветно фрлање во отпад може повторно да се искористат вредни суровини.

1. Извлечете го приклучокот на кабелот за струја.
2. Одвојте го кабелот за струја.
3. Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

**Забелешка:** Услугите од корисничката служба се бесплатни според условите на гаранцијата на произведувачот.

Подетални информации за траењето на гарантниот рок и гарантните услови во Вашата земја може да добиете од нашата сервисна служба, кај Вашиот продавач или на нашата веб-страница.

Ако стапите во контакт со нашата корисничка служба, треба да ги приложите бројот на производ (E-Nr.) и сервискиот број (FD) на машината.

Податоците за контакт на сервисната служба ќе ги најдете во приложената листа на услуги за клиентите или на нашата веб-страница.

### 12.1 Број на производ (E-Nr.) и сервиски број (FD)

Бројот на производ (E-Nr.) и сервискиот број (FD) се наоѓаат на табличката со податоци на машината.

За повторно брзо да ги најдете податоците за уредот и телефонскиот број на сервисната служба, можете да ги запишете овие податоци.

## 12 Сервисна служба

Оригиналните делови, коишто се во согласност со регулативата за еколошки дизајн, може да ги набавите од нашата корисничка служба во рок од 7 години од кога машината е пуштена во продажба во Европската економска област.

# Për informacione të mëtejshme, ju lutemi referojuni Udhëzuesit Përdorues Dixhital.



## Pasqyra e përmbajtjes

<b>1 Siguria.....</b>	<b>77</b>		
1.1 Udhëzime të përgjithshme .....	77	7.4 Përdorimi i ndezjes së	
1.2 Përdorimi i parashikuar .....	77	menjëhershme.....	84
1.3 Kufizimi i rrethit të		7.5 Përdorimi i programeve .....	84
përdoruesve .....	78	7.6 Shtyrja e ushqimit.....	85
1.4 Udhëzime sigurie.....	78	7.7 Shtimi i përbërësve .....	85
		7.8 Zbrazja e gotës së mikserit.....	85
<b>2 Shmangia e dëmeve</b>		7.9 Procesimi i ushqimeve me	
<b>materiale.....</b>	<b>81</b>	gotën e mikserit "To-Go" .....	85
		7.10 Mbyllja e gotës së mikserit	
<b>3 Mbrojtja e mjedisit dhe</b>		"To-Go" .....	86
<b>kursimi.....</b>	<b>81</b>		
3.1 Hedhja e paketimit .....	81	<b>8 Pastrimi dhe kujdesi .....</b>	<b>86</b>
		8.1 Përshtatshmëria për larje në	
<b>4 Nxjerrja nga paketimi dhe</b>		lavastovilje .....	86
<b>kontrolli.....</b>	<b>81</b>	8.2 Detergjentët.....	86
4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i		8.3 Pastrimi i pajisjes bazë.....	87
pjesëve .....	81	8.4 Pastrimi i mikserit .....	87
4.2 Përmbajtja e paketimit.....	81	8.5 Pastrimi i gotës së mikserit	
4.3 Montimi i pajisjes.....	81	"To-Go" dhe i njësisë së	
		thikave "To-Go".....	87
<b>5 Njohja.....</b>	<b>81</b>	8.6 Përdorimi i programit të	
5.1 Pajisja .....	81	pastrimit.....	88
5.2 Simbolet .....	82	<b>9 Recetat.....</b>	<b>88</b>
5.3 Çelësi rrotullues.....	82	9.1 Tabela e recetave.....	88
5.4 Butonat e programeve .....	82		
5.5 Sistemet e sigurisë.....	83	<b>10 Mënjanimi i defekteve .....</b>	<b>90</b>
<b>6 Përpara përdorimit për herë</b>			
<b>të parë.....</b>	<b>83</b>	<b>11 Transporti, ruajtja dhe</b>	
6.1 Pastrimi i pajisjes dhe i		<b>hedhja .....</b>	<b>92</b>
pjesëve .....	83	11.1 Hedhja e pajisjes së vjetër .....	92
<b>7 Përdorimi bazë .....</b>	<b>83</b>		
7.1 Gjatësia e kabllot.....	83	<b>12 Shërbimi i klientit .....</b>	<b>92</b>
7.2 Këshilla për shpejtësinë .....	83	12.1 Numri i produktit (E-Nr.)	
7.3 Procesimi i ushqimeve me		dhe numri i prodhimit (FD).....	92
mikserin .....	83		



## **1 Siguria**

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë në vijim.

### **1.1 Udhëzime të përgjithshme**

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatooni dëmtime nga transporti.

### **1.2 Përdorimi i parashikuar**

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë origjinale.
- për përzierje dhe për të bërë pure.
- për përgatitjen e brumit të palaçinkave, sorbetove, kremrave, salcave dhe akullores.
- për thërrmimin e kubikëve të akullit.
- nën mbikëqyrje.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.
- për përzierjen e frutave dhe perimeve, për të përgatitur smoothie.

Shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji, kur:

- nuk e përdorni pajisjen.
- nuk e keni pajisjen nën mbikëqyrje.
- montoni pajisjen.
- shkëputni pjesët e pajisjes nga njëra-tjetra.
- pastroni pajisjen.
- afroheni pranë pjesëve rrotulluese.
- përballeni me një gabim.

### 1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvojë dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabllotja e lidhjes elektrike.

### 1.4 Udhëzime sigurie

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë.

#### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik nga goditja elektrike!**

Pajisja e dëmtuar ose kordoni elektrik i dëmtuar përbëjnë rrezik për jetën.

- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.
- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në kutinë e siguresave.
- ▶ Telefononi shërbimin e klientit. → *Faqe 92*

Instalimet e parregullta janë të rrezikshme.

- ▶ Lidheni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.

Riparimet e gabuara janë shkak për rreziqe.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.

- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

Izolimi i dëmtuar i kordonit elektrik përbën rrezik për jetën.

- ▶ Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- ▶ Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- ▶ Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik zjarri!**

Nxehtësia e e madhe mund të bëjë që pajisja dhe pjesët e tjera të marrin flakë.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik përvëlimi!**

Ushqimet e nxehta mund të hedhin stërkala gjatë përpunimit dhe mund të dalë avull nga kapaku.

- ▶ Shtoni një 1000 ml maksimumi ushqime të nxehta apo me shkumë.
- ▶ Përpunojini me kujdes ushqimet e nxehta.
- ▶ Mos u përkulni mbi pajisje.
- ▶ Mos përpunoni ushqime të nxehta mbi 50°C në kanën e mikserit To-Go.



### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i pajisjes me pjesë të dëmtuara mund të shkaktojë lëndime.

- ▶ Ndërrojini pjesët që kanë plasaritje apo dëmtime të tjera ose që nuk qëndrojnë mirë me pjesë origjinale këmbimi.

Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë lëndime.

- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm pasi të jetë montuar me të gjithë pjesët.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik prerjeje!**

Thika e mikserit ka tehet të mprehta.

- ▶ Kur pastroni dhe zbrazni një gotë përzierëse kushtojuni vëmendje teheve të mprehta.
- ▶ Mos i prekni kurrë tehet me duar të zhveshura.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik asfiksioni!**

Fëmijët mund të fusin në kokë ose të mbështillen me materialin e paketimit dhe për rrjedhojë të mbyten.

- ▶ Mbani larg fëmijëve materialin e paketimit.
- ▶ Mos i lini fëmijët të luajnë me materialin e paketimit.

Fëmijët mund të thithin ose të gëlltitin pjesë të vogla dhe për rrjedhojë të mbyten.

- ▶ Mbani pjesët e vogla larg nga fëmijët.
- ▶ Mos lejoni fëmijët të luajnë me pjesët e vogla.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik dëmsh në shëndet!**

Ndotja në sipërfaqe mund të rrezikojë shëndetin.

- ▶ Ndiqni udhëzimet e pastrimit.
- ▶ Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

## 2 Shmangia e dëmeve materiale

### VINI RE!

Përdorimi i parregullt mund të shkaktojë dëme materiale.

- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- ▶ Respektoni sasi të maksimale të përpunimit.
- ▶ Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit në mikrovalë apo furrë.
- ▶ Mos mbani kurrë sende të huaja në kanën e mikserit.
- ▶ Mos përpunoni ushqime të nxehta mbi 50°C në kanën e mikserit To-Go.

## 3 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi

### 3.1 Hedhja e paketimit

Materialet e paketimit janë ekologjike dhe të riciklueshme.

- ▶ Hidhni pjesët e caktuara të seleksionuara sipas llojit.

## 4 Nxjerrja nga paketimi dhe kontrolli

Këtu mësoni se çfarë duhet të kemi parasysh kur nxirrni pajisjen nga paketimi.

### 4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i pjesëve

1. Hiqeni pajisjen nga paketimi.
2. Hiqni të gjithë pjesët e tjera dhe dokumentet shoqëruese nga paketimi dhe bëjini gati.

3. Hiqni materialin ekzistues të paketimit.
4. Hiqni ngjitetset dhe fletët.

### 4.2 Përmbajtja e paketimit

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Pajisja bazë
<b>B</b>	Gota e përzierjes me njësinë e thikave EasyKlick
<b>C</b>	Kapaku dhe gota e masave
<b>D</b>	Cilindri i ngjeshjes
<b>E</b>	Gota e mikserit "To-Go" me njësinë e thikave <sup>1</sup>
<b>F</b>	Kapaku me guarnicionin dhe vrimën e pirjes me mbyllje <sup>1</sup>
<b>G</b>	Manuali i përdorimit

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

### 4.3 Montimi i pajisjes

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, të pastër e të niveluar punë.
2. Tërhiqni kabllon deri në gjatësinë e nevojshme.  
→ "Gjatësia e kabllot", Faqe 83  
Mos e fusni spinën në prizë.

## 5 Njohja

### 5.1 Pajisja

Këtu gjeni një pasqyrë përmbledhëse të pjesëve përbërëse të pajisjes.




→ Fig. 2

1	Cilindri i ngjeshjes
2	Pajisja bazë
3	Çelësi rrotullues
4	Butonat e programeve me LED
5	Ndarja e matjes
6	Treguesi i bllokuesit për kapakun
7	Treguesi i statusit (LED)
8	Vrima e derdhjes
9	Gota e masave
10	Kapak me vrimë mbushjeje
11	Ena e mikserit
12	Njësia e thikave EasyKlick
13	Doreza e mbajtjes
14	Foleja për mbështjelljen e kablos
15	Njësia e thikave To-Go <sup>1</sup>
16	Gota e mikserit To-Go <sup>1</sup>
17	Kapaku me guarnicionin dhe vrimën e pirjes me mbyllje <sup>1</sup>
18	Guarnicioni

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

## 5.2 Simbolet

Këtu do të gjeni një përmbledhje të ikonave në pajisjen tuaj.

Simboli	Shpjegimi
	Shënimet e pozicioneve
	Hapni bllokuesin.
	Mbyllni bllokuesin.

## 5.3 Çelësi rrotullues

Përdorni çelësin rrotullues për të nisur e ndalur përpunimin dhe për të zgjedhur shpejtësinë.

Simboli	Funksionimi
0	Ndaloni procesimin.
on	Ndizni pajisjen.
min	Përpunojini përbërësit me shpejtësi të ulët.
max	Përpunojini përbërësit në shpejtësinë më të lartë.
pulse	Përpunojini përbërësit shkurtimisht në shpejtësi maksimale.

**Këshillë** Ju mund ta vendosni cilësinë midis min dhe max pa ndërprerje.

## 5.4 Butonat e programeve

Me butonat e programeve ju nisni programet për rastet specifike të përdorimit ose pastrimin paraprak. Çdo buton programi ka një tregues LED që tregon statusin e punës së tij.

**Shënim** Përdorni vetëm programin **Smoothie** nëse keni vendosur gotën e mikserit "To-Go". Programet **Ice Crush** dhe **Clean** nuk janë të përshtatshme për gotën e mikserit "To-Go".

Butoni i programit	Funksionimi
Clean	Program pastrimi për pastrimin paraprak në rast të mbetjeve të thara të ushqimit
Smoothie	Program për përgatitjen e lëngjeve të frutave (smoothie)
Ice Crush	Program për copëtimin e kubave të akullit

## 5.5 Sistemet e sigurisë

Këtu do të gjeni një përmbledhje të sistemeve të sigurisë së pajisjes tuaj.

### Siguresa e ndezjes

Siguresa e ndezjes parandalon ndezjen e paqëllimtë të pajisjes. Pajisja mund të ndizet dhe të përdoret vetëm kur gota e mikserit është vendosur saktë dhe kapaku është i mbyllur.

### Mbrojtja ndaj mbingarkesës

Mbrojtësi i mbingarkesës parandalon dëmtimin e motorit dhe të pjesëve të tjera nga mbingarkesa.

## 6 Përpara përdorimit për herë të parë

Kryeni rregullimet bazë të pajisjes. Pastroni pajisjen dhe aksesorët.

### 6.1 Pastrimi i pajisjes dhe i pjesëve

1. Pastrojini të gjithë pjesët që bien në kontakt me ushqimin përpara përdorimit të parë.  
→ "Pastrimi dhe kujdesi", Faqe 86
2. Përgatitini për përdorim pjesët e pastruara dhe të thara.

## 7 Përdorimi bazë

### 7.1 Gjatësia e kabllos

Rregullojeni gjatësinë e kabllos sipas nevojës.

### Rregullojeni gjatësinë e kabllos me folenë e mbajtjes së kabllos

1. Nxirreni kabllon elektrike në gjatësinë e dëshiruar.

2. Për ta shkurtuar gjatësinë e kabllos, kalojeni kabllon në folenë e kabllos.

## 7.2 Këshilla për shpejtësinë

Këtu mësoni shpejtësitë me të cilat arrini rezultate optimale.

Rregulli mi	Përdorimi
pulse	Përziëni ushqimet me ndezjen e menjëhershme të shkurtër dhe me shpejtësi maksimale.
max	Përziëni, shtypni, trazoni, rrihni dhe copëtoni ushqimet.
min	Përziëni ushqimet që nuk duhen copëtuara shumë.

**Këshillë** Përdorni propozimet e recetave tona për të fituar përvojë me pajisjen tuaj të re.

→ "Tabela e recetave", Faqe 88

### 7.3 Procesimi i ushimeve me mikserin

#### PARALAJMËRIM Rrezik lëndimi!

Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë lëndime.

- Përdoreni pajisjen vetëm pasi të jetë montuar me të gjithë pjesët.

1. Përgatitni ushqimin.  
Për shembull, ushqimin e madh priteni në copa.

2. Kontrolloni guarnicionin te njësia e thikave EasyKlick. Vendosni sërish saktë në vend guarnicionin e hequr.

→ Fig. 3

**Shënim** Që të pastrohet, guarnicioni lihet te njësia e thikave EasyKlick. Nëse guarnicioni është i dëmtuar ose nuk është futur saktë, lëngu mund të derdhet jashtë.

- ✓ Guarnicioni futet brenda kanalit.
  - ✓ Buzët izoluese duhet të jenë në drejtim të gotës së mikserit.
  - ✓ Sipërfaqja e drejtë izoluese mbështetet në njësinë e thikave EasyKlick.
3. Vendosni në krye gotën e mikserit.
4. Hapni dorezën e mbajtjes.
- Fig. 4
5. Vini në vijë të drejtë njësinë e thikave EasyKlick me folenë në gotën e mikserit.
6. Ngjishni njësinë e thikave EasyKlick në gotën e mikserit dhe mbyllni dorezën e mbajtjes derisa të mbërthehet në vend.
- Fig. 4
7. Vendosni çelësin rrotullues te 0.
8. Vendosni gotën e mikserit mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.
- Fig. 5
9. Shtoni ushqim në enën e mikserit.
- Fig. 6
- Mbani parasysh sasinë minimale dhe maksimale të procesimit.
- "Tabela e recetave", Faqe 88
10. Futni gotën e masave në kapak dhe vendosni kapakun mbi gotën e mikserit.
- Fig. 7
- Shenjat ▼ dhe ▲ duhet të jenë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.

11. Rrotulloni kapakun në drejtimin ↻ derisa të mbërthehet në vend.

→ Fig. 8

Kapakun duhet të jetë tërësisht i mbyllur.

- ✓ Ngjyra e treguesit të bllokuesit për kapakun ndryshon nga e kuqe në të gjelbër.
12. Fusni spinën në prizë.
13. Vendosni çelësin rrotullues te on.
- Fig. 9
- ✓ Treguesi i statusit (LED) në çelësin rrotullues ndizet.
14. Vendosni çelësin rrotullues në shpejtësinë e rekomanduar.
- Fig. 10
15. Përpunojini përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
16. Për ta përfunduar përdorimin, vendosni çelësin rrotullues te 0.

## 7.4 Përdorimi i ndezjes së menjëhershme

1. Vendosni çelësin rrotullues te pulse dhe mbajeni në këtë pozicion.
- Fig. 11
- ✓ Përbërësit përpunohen në shpejtësi maksimale.
2. Lëshoni çelësin rrotullues.
- ✓ Çelësi rrotullues kërcen mbrapsht në pozicionin 0.
  - ✓ Procesimi i ushqimit ndalon.

## 7.5 Përdorimi i programeve

### Kërkesa


- Njësia e thikave është e montuar.
- Gota e mikseri është vendosur dhe mbyllur.
- Hidhni ushqimin ose kubat e akullit në gotën e mikserit.
- Kapaku është i vendosur dhe i mbyllur.
- Çelësi rrotullues është në pozicionin 0.

1. Vendosni çelësin rrotullues te on.  
→ Fig. **9**
  - ✓ Treguesi i statusit (LED) në çelësin rrotullues ndizet.
  2. Shtypni butonin e programit Smoothie ose Ice Crush.  
→ Fig. **12**
  - ✓ Për sa kohë që programi është në punë, treguesi LED i programit të zgjedhur qëndron i ndezur dhe treguesi i statusit (LED) fiket.
  3. Pritni derisa pajisja të ndalojë rrotullimin.
  4. Vendosni çelësin rrotullues te 0.  
→ Fig. **13**
- Këshillë** Për ta ndaluar programin përpara kohe vendosni çelësin rrotullues te 0.
5. Zbrazni gotën e mikserit.  
→ "Zbrazja e gotës së mikserit", Faqe 85

## 7.6 Shtyrja e ushqimit

1. Hiqni gotën e mikserit dhe futni tapën në vrimën e mbushjes.  
→ Fig. **14**
2. Shtyni për poshtë ushqimin nga faqet e gotës së mikserit.  
→ Fig. **14**

## 7.7 Shtimi i përbërësve

1. Hiqni njësinë e thikave gjatë procesimit të ushqimit dhe shtoni përbërësit nëpërmjet vrimës në kapak.  
→ Fig. **15**
2. Për të shtuar sasi të mëdha, vendosni çelësin rrotullues te 0.
3. Pritni derisa pajisja të ndalojë rrotullimin.
4. Rrotulloni kapakun në drejtimin  dhe hiqeni.  
→ Fig. **16**
5. Shtoni përbërësit.  
→ Fig. **16**

6. Vendosni përsëri kapakun mbi gotën e mikserit dhe vazhdoni me procesimin e përbërësve.

## 7.8 Zbrazja e gotës së mikserit

**Kërkesë:** Pajisja është e ndaluar.

1. Rrotulloni gotën e mikserit në drejtimin kundërorar dhe hiqeni nga pajisja bazë.  
→ Fig. **17**
2. Përdorni vrimën e derdhjes për të zbrazur vetëm një pjesë të ushqimit të procesuar.
  - Hapni vrimën e derdhjes.
  - Hidhni ushqimin e procesuar në një enë të përshtatshme ose servireni direkt.
  - Mbyllni vrimën e derdhjes.  
→ Fig. **18**
3. Hiqni kapakun për ta zbrazur të gjithë ushqimin e procesuar.  
→ Fig. **19**

## 7.9 Procesimi i ushqimeve me gotën e mikserit "To-Go"

1. Përgatitni ushqimin.  
Për shembull, ushqimin e madh priteni në copa.
2. Hidhni ushqimet në gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. **20**  
Mbani parasysh sasinë minimale dhe maksimale të procesimit.  
→ "Tabela e recetave", Faqe 88
3. Vendosni njësinë e thikave "To-Go" në gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. **20**

- Mbërtheni mirë njësinë e thikave "To-Go" dhe gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. 21
- Shenjat ▼ dhe ▲ duhet të jenë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.
- Njësinë e thikave "To-Go" mund ta lidhni me njësinë bazë vetëm nëse gota e mikserit "To-Go" është e shtrënguar deri në fund.
- Vendosni çelësin rrotullues te 0.
- Rrotulloni gotën e mikserit "To-Go" në kokën e pajisjes.  
→ Fig. 22
- Vendosni njësinë e thikave "To-Go" mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.  
→ Fig. 22
- Vendosni çelësin rrotullues në shpejtësinë e rekomanduar.  
→ Fig. 23

**Këshillë** Për përgatitjen e sasive të vogla të ushqimit për foshnja në gotën e mikserit "To-Go" rekomandohen disa pauza gjatë procesimit.

Përpunimi mund të kryhet edhe me anë të ndezjes së menjëhershme.

→ *"Përdorimi i ndezjes së menjëhershme", Faqe 84*

- Përpunojini përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
- Për ta përfunduar përdorimin, vendosni çelësin rrotullues te 0.  
→ Fig. 24

## 7.10 Mbyllja e gotës së mikserit "To-Go"

**Kërkesë:** Pajisja është e ndaluar.

- Rrotulloni gotën e mikserit "To-Go" në drejtimin kundërorar dhe hiqeni pa pajisja bazë.  
→ Fig. 25

- Ktheni përmbys gotën e mikserit "To-Go" dhe lironi njësinë e thikave "To-Go".  
→ Fig. 25
- Vendosni guarnicionin e kapakut.  
→ Fig. 26
- Mbyllni vrimën e pirjes në kapak.  
→ Fig. 26
- Mbërtheni fort kapakun dhe gotën e mikserit "To-Go".  
→ Fig. 26

---

## 8 Pastrimi dhe kujdesi

Në mënyrë që pajisja të qëndrojë funksionale për kohë të gjatë, pastrojeni dhe kujdesuni për të me kujdes.

### 8.1 Përshtatshmëria për larje në lavastovilje

Mësoni se cilat pjesë janë të përshtatshme për larje në lavastovilje.

#### VINI RE!

Disa pjesë mund të dëmtohen nga larja në lavastovilje.

- Lani në lavastovilje vetëm pjesët e përshtatshme për këtë qëllim.
- Përdorni vetëm programe që nuk e nxehin ujin mbi 60°C.
- Mos i kapni në lavastovilje pjesët plastike.

Në këtë tabelë përmbledhëse gjeni procedurën për larjen e pjesëve.

→ Fig. 27

### 8.2 Detergjentët

Mësoni cilët detergjentë janë të përshtatshëm për pajisjen tuaj.

**VINI RE!**

Pajisja mund të dëmtohet nga detergjentët e papërshtatshëm apo nga pastrimi i gabuar.

- ▶ Mos përdorni alkohol apo solucione larëse me përmbajtje alkoholi.
- ▶ Mos përdorni maje të mprehta ose objekte metalike.
- ▶ Mos përdorni lecka apo detergjentë abrazivë.

**8.3 Pastrimi i pajisjes bazë****⚠ PARALAJMËRIM****Rrezik nga goditja elektrike!**

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.
- ▶ Fshijeni pajisjen bazë me një leckë të butë e të lagësht.

**8.4 Pastrimi i mikserit****⚠ PARALAJMËRIM****Rrezik prerjeje!**

Thika e mikserit ka tehet të mprehta.

- ▶ Kur pastroni dhe zbrazni një gotë përzierëse kushtojuni vëmendje teheve të mprehta.
- ▶ Mos i prekni kurrë tehet me duar të zhveshura.

**VINI RE!**

Thika e mikserit ka tehet të mprehta. Tehet e thikave ose hapësira e ruajtjes mund të dëmtohet për shkak të veprimeve të gabuara.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni njësinë e thikave me tehet e drejtuara poshtë.

1. Nxirrni njësinë e thikave.  
→ Fig. 28
2. Hiqni kapakun.  
→ Fig. 28
3. Rrotulloni gotën e mikserit në drejtimin kundërorar dhe hiqeni nga pajisja bazë.  
→ Fig. 29
4. Vendosni në krye gotën e mikserit.
5. Hapni dorezën e mbajtjes.  
→ Fig. 30
6. Nxirrni jashtë njësinë e thikave EasyKlick nga gota e mikserit.  
→ Fig. 30
7. Pastroni pjesët.

**8.5 Pastrimi i gotës së mikserit "To-Go" dhe i njësisë së thikave "To-Go"****VINI RE!**

Thika e mikserit ka tehet të mprehta. Tehet e thikave ose hapësira e ruajtjes mund të dëmtohet për shkak të veprimeve të gabuara.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni njësinë e thikave me tehet e drejtuara poshtë.

1. Rrotulloni njësinë e thikave "To-Go" në drejtimin kundërorar dhe hiqeni nga gota e mikserit "To-Go".  
→ Fig. 31
2. Rrotulloni kapakun në drejtimin kundërorar dhe hiqeni nga gota e mikserit "To-Go".  
→ Fig. 32
3. Hapni vrimën e pirjes në kapak.  
→ Fig. 32
4. Hiqni guarnicionin.  
→ Fig. 32
5. Pastroni pjesët.



## 8.6 Përdorimi i programit të pastrimit

Me programin e pastrimit ju mund të pastroni paraprakisht gotën e mikserit dhe njësinë e thikave.

### Kërkesa

- Njësia e thikave është e montuar.
- Gota e mikseri është vendosur dhe mbyllur.
- Lëngu i pastrimit (700 g ujë + 1 pika detergjent enësh) është hedhur në gotën e mikserit.
- Kapaku është i vendosur dhe i mbyllur.
- Çelësi rrotullues është në pozicionin 0.

1. Vendosni çelësin rrotullues te on.  
→ Fig. 9
- ✓ Treguesi i statusit (LED) në çelësin rrotullues ndizet.

2. Shtypni butonin e programit Clean.  
→ Fig. 12
- ✓ Për sa kohë që programi është në punë, treguesi LED i Clean qëndron i ndezur dhe treguesi i statusit (LED) fiket.
3. Pritni derisa pajisja të ndalojë rrotullimin.
4. Vendosni çelësin rrotullues te 0.
5. Rrotulloni bazamentin e mikserit në drejtimin kundërorar dhe hiqeni nga pajisja bazë.  
→ Fig. 17
6. Rrotulloni kapakun në drejtimin <math>\leftarrow</math> dhe hiqeni.  
→ Fig. 33
7. Derdhni lëngun e pastrimit.
- ✓ Mbetjet e mëdha të ushqimit largohen.
8. Pastroni pjesët.

## 9 Recetat

Këtu gjeni një përzgjedhje të recetave që janë krijuar posaçërisht për pajisjen tuaj.

### 9.1 Tabela e recetave

Në këtë përmbledhje mund të gjeni përbërësit dhe hapat e përpunimit për receta të ndryshme.

→ Fig. 34

Në recetat e shënuara me (\*) në tabelën e recetave, lëreni pajisjen të ftohet në temperaturën e ambientit pas 3 ciklesh pune!

Receta	Përbërësit	Procesimi
Pije sportive	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 250 g mjaltë (i ftohtë, 7-9 °C)</li> <li>■ 5 g kanellë</li> <li>■ 200 g qumësht (i ngrohtë, 65 °C)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hidhni mjaltin dhe kanellën në mikser.</li> <li>■ Përzieni përbërësit për 5 sekonda në nivelin max.</li> <li>■ Shtoni qumështin.</li> <li>■ Përzieni përbërësit për 5 sekonda në nivelin max.</li> </ul>

**VINI RE!**

Ushqimet e papërshtatshme mund të ta dëmtojnë pajisjen.

- ▶ Mos përpunoni ushqime të nxehta mbi 50°C në kanën e mikserit To-Go.
- ▶ Mos i përpunoni ushqimet e ngrohta mbi 70°C në kanën e mikserit.

**Shënim**

Kufizimet për përpunimin në mikser:

- Mos copëtoni përbërës si p.sh. bajamet, qepët, majdanozi dhe mishi.
- Përzierja e produkteve për lyerje si gjalpi i kikirikut, gjalpi i arrës së kokosit ose kremi me lajthi është e mundur vetëm një shtypës.
- Në mikser nuk mund të prodhohet majonezë.
- Përziejini ushqimet e ngurta me lëng të mjaftueshëm.
- Përziejini ushqimet pluhur me lëng të mjaftueshëm përpara përzierjes apo shpërbërjes së plotë në lëng. Ushqimet pluhur përfshijnë sheqerin pluhur, kakaon pluhur, sojën e pjekur pluhur, miellin, proteinat pluhur.

## 10 Mënjanimi i defekteve


Defektet e lehta në pajisje mund t'i eliminoni edhe vetë. Përdorni informacionet për eliminimin e defekteve përpara se të kontaktoni me shërbimin për klientin. Kështu shmangni shpenzimet e panevojshme.

### PARALAJMËRIM

#### Rrezik nga goditja elektrike!

Riparimet e gabuara janë shkak për rreziqe.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Defekti	Shkaku dhe zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk funksionon.	<p>Spina e kabllor së lidhjes elektrike nuk është futur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lidhni pajisjen në rrjetin elektrik.</li> </ul> <hr/> <p>Ka vepruar siguresa në kutinë e siguresave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrolloni siguresën në kutinë e siguresave.</li> </ul> <hr/> <p>Është ndërprerë furnizimi me energji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrolloni nëse ndriçimi i dhomës dhe pajisjet e tjera funksionojnë.</li> </ul>
Treguesi i statusit (LED) pulson.	<p>Kapaku ose gota e mikserit nuk është mbërthyer deri në fund.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te on.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vendosni gotën e mikserit mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni atë në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.</li> <li>2. Rrotulloni kapakun në drejtimin  derisa të mbërthehet në vend.</li> <li>✓ Ngjyra e treguesit të bllokuesit për kapakun ndryshon nga e kuqe në të gjelbër.</li> <li>3. Sipas rastit, zgjidhni këtë opsion:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vendosni gotën e mikserit "To-Go" me njësinë e thikave "To-Go" mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni atë në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.</li> </ul> </li> </ol> <hr/> <p>Programi është ndaluar me çelësin rrotullues.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te on.</li> </ul>

<b>Defekti</b>	<b>Shkaku dhe zgjidhja e problemeve</b>
Pajisja gumëzhin.	Thika është bllokuar ose rrotullohet me vështirësi. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te on.</li> <li>▶ Hiqni bllokimin.</li> </ul>
Pajisja fiket gjatë përdorimit.	Sasia e përpunimit është shumë e madhe ose koha e përpunimit ishte shumë e gjatë. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te on.</li> <li>▶ Pakësoni sasinë e ushqimit që po procesohet.</li> <li>▶ Lëreni pajisjen të ftohet në temperaturë ambienti.</li> </ul>
Programi nuk nisët.	Çelësi rrotullues nuk është në pozicionin on. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni çelësin rrotullues te on.</li> </ul> <hr/> Programi është ndërprerë me butonin e programit. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vendosni çelësin rrotullues te on.</li> <li>2. Shtypni butonin e programit për programin që dëshironi.</li> </ol>
Njësia e thikave "To-Go" nuk lidhet me njësinë bazë.	Mbrojtja kundër daljes është aktive. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mbërtheni njësinë e thikave "To-Go" dhe gotën e mikserit "To-Go" me një rrotullim në drejtimin orar.</li> <li>✓ Njësia e thikave "To-Go" dhe gota e mikserit "To-Go" janë mbërthyer plotësisht dhe mirë me njëra-tjetrën.</li> <li>✓ Shenjat ▼ dhe ▲ janë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.</li> </ul>
Gota e mikserit "To-Go" nuk është hermetike.	Mungon guarnicioni te kapaku. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni guarnicionin.</li> </ul>
Në njësinë e thikave derdhet lëng.	Mungon guarnicioni midis gotës së mikserit dhe njësisë së thikave. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vendosni guarnicionin në njësinë e thikave EasyKlick.</li> <li>✓ Guarnicioni futet brenda kanalit.</li> <li>✓ Buzët izoluese duhet të jenë në drejtim të gotës së mikserit.</li> <li>✓ Sipërfaqja e drejtë izoluese mbështetet në njësinë e thikave EasyKlick.</li> </ul>

---

## 11 Transporti, ruajtja dhe hedhja

### 11.1 Hedhja e pajisjes së vjetër

Me hedhjen e pajisjeve në mënyrë të përshtatshme për mjedisin mund të rifitohen lëndë të para të vlefshme.

1. Shkëputni spinën e kordonit elektrik.
2. Pritni kordonin elektrik.
3. Hidhjeni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

---

---

## 12 Shërbimi i klientit

Pjesët origjinale të këmbimit të rëndësishme për funksionimin, në përputhje me rregulloren përkatëse të dizajnit ekologjik, i gjeni te shërbimi ynë për klientin për një periudhë të paktën 7 vjet pas vënies në qarkullim të pajisjes suaj brenda Zonës Ekonomike Evropiane.

**Shënim** Përdorimi i shërbimit të klientit është falas në kuadrin e kushteve të garancisë së prodhuesit.

Informacionet e detajuara rreth periudhës së garancisë dhe kushteve të garancisë në vendin tuaj i gjeni te shërbimi ynë i klientit, shitësi juaj ose në faqen tonë të internetit.

Nëse kontaktoni shërbimin e klientit, ju nevojitet numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD) i pajisjes suaj.

Të dhënat e kontaktit të shërbimit për klientin i gjeni në listën bashkëlidhur të pikave të shërbimit për klientin ose në faqen tonë të internetit.

### 12.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)

Numrin e produktit (E-Nr.) dhe numrin e prodhimit (FD) e gjeni në tabelën e modelit të pajisjes.

Ju mund t'i mbani shënim këto të dhëna, për t'i gjetur shpejt përsëri të dhënat e pajisjes dhe numrin e telefonit të kujdesit për klientin.











## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001211633** (020520)

sl, hr, sr, mk, sq

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Bosch, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-blender-mmb6384m-akcija-cena/>